

Biatorbágyi

X. ÉVFOLYAM 5. SZÁM  
2020. június-július

# KÖRKÉP



## **Asztali adomány**

*Új sportág honosodhat meg Biatorbágyon*

## **Kutakodunk**

*Azoknak, akik aláástak*

## **Modern Dekameron**

*A Gizellából jelentik*





**SZIASZTOKI** VARGA LEHEL VAGYOK, SZEMÉLYI EDZŐ ÉS TÁPLÁLKOZÁSI TANÁCSADÓ. VÁRLAK A BIATORBÁGYI VIADUKT FITT-BE.

HA EDZÉSSEL KAPCSOLATOS CÉLJAI VANNAK, DE NEM TUDOD HOGYAN KEZDD EL, SZÍVESEN SEGÍTEK NEKED! NEMZETKÖZILEG ELISMERT SZEMÉLYI EDZŐ TANFOLYAMOT VÉGEZTEM, ÉS HÉT ÉV TAPASZTALATOM VAN AZ EDZÉSBEN.

**AMIT NYÚJTOK:** FOGYÁS, IZMOSODÁS, ALAKFORMÁLÁS, TESTTARTÁSVÁLTÁS, ERŐSÖDÉS, EGÉSZSÉGFEJLESZTÉS

**A SZEMÉLYI EDZÉS MENETE:** ÁLLAPOTFELMÉRÉST KÖVETŐEN SZEMÉLYRE SZABVA ÉS CÉLNAK MEGFELELŐEN FOGUNK EDZENI

AZ ÁLLAPOTFELMÉRÉS INGYENES ÉS AZ **ELSŐ NÉGY ALKALOM KEDVEZMÉNYES**

**ELÉRHETŐSÉGEM: 30/203-8667**



## FODRÓCZY PINCE termelői borkimérés

Minőségi soproni borok közvetlenül a termelőtől. Folyó boraink ára elvitellel egységesen 500 Ft/liter.

**Biatorbágy, Fő utca 35.**  
(a viaduktnál Páty felé)

**Nyitvatartás:**  
hétköznap 17-19,  
szombaton 10-14 óra között

[facebook.com/fodroczypince](https://facebook.com/fodroczypince)



## Dr. Ágh-Bíró Zoltán

SZÁJSEBÉSZ SZAKORVOS, FOGORVOS

Magánrendelés  
teljes körű  
fogászati ellátással



- IMPLANTÁCIÓ
- BÖLCSÉSSÉGFOG-ELTÁVOLÍTÁS
- SZÁJSEBÉSZETI MŰTÉTEK
- FOGPÓTLÁS
- ESZTÉTIKAI FOGÁSZAT

**Fémmentes cirkon korona akció!**

2051 Biatorbágy, Ady Endre u. 7.

**Telefon: 30/347-1952**

[www.biadent.hu](http://www.biadent.hu)



dr. Kende Réka  
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselés



Tel.: +36 20 418 8140

Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

Email: [kende.reka@drkende.hu](mailto:kende.reka@drkende.hu)

Web: [www.drkende.hu](http://www.drkende.hu)



## Nyár, remények

A *Biatorbágyi Körkép* nyári, dupla számát tartja kezében a kedves olvasó. Három hónap után az első lapszám, amely a Covid-19 okozta törésen már túlmutatva a közeljövő terveit vázoló írásokat is tartalmaz. Március 16-a óta másról sem szölt az élet Magyarországon, mint korlátok felállításáról, a veszélyhelyzet kihirdetéséről, az oktatási rendszer átformálásáról, a „maradj otthon!” felszólítás érthető súlykolásáról. Mindezek eredőjeként tettünk egy kitérőt, és új vágányra kerültünk, hátrahagyva korábbi világunk rutinjait, terveit és programjait.

Biatorbágyon sem volt ez másként: rendezvények sora maradt el a járvány „jóvótából”, sporteseményeket kellett törölni, az óvoda, bölcsőde bezárt, az iskolások digitális tanrendre tértek át; aki és ami tehette, az online térbe költözött a mindennapjai során.

Eltelt egy fertályesztendő, s úgy tűnik, közeledünk egy újabb váltóhoz, amely reményeink szerint visszavezeti életünket az otthagyt pályára. Még körültekintőnek, óvatossá kell lennünk, de tervezhetjük a jövőt, más mellett azért, hogy Biatorbágy ismét a régi arcát mutassa, és újfent erősítse a hitet: jó itt élni, jó itt lenni!

A *Körkép* június-júliusi száma elmondja, hogy az önkormányzat visszatér a békeidőben megszokott munkarendre, a bölcsőde és az óvoda újra várja a gyerekeket, és az iskolákban sem okozott fennakadást a digitális oktatás, mi több, sok esetben a kreativitás egyik mozgatórugója volt. Igen, a végzősök ballagása idén elmarad, így a búcsú talán faramuci lesz, de az iskolák nyilván megtalálják egykori diákjaik útnak indításának a méltó módját.

A vírust legyőzve nem marad el a *Virágos Magyarországért* program. Ezúttal azonban nem az önkormányzatok szállnak versenybe, hanem az emberek növényekkel beültetett kertjeit, balkonjait vizsgálja majd a szakértő zsűri, online. Íme, a példa, hogy az élet nem tör meg, viragozzon az ország – minden tekintetben! –, és még ebben a „műfajban” is segítségül hívhatjuk az informatikát.

A művelődési központ reményekkel teli nyárra készül. A most még bezárt kapu mögött már javában tervezik, hogy milyen kulturális programokkal várják vissza látogatóikat, mikor lesz hosszú idő után az első személyes találkozás. A könyvtárban is az újratervezés a jelszó. A teljes körű nyitás ideje még nem jött el, de előre egyeztetett időpontban a könyvkölcsönzés már járható út.

Az újságban az egészségház tájékoztatást ad: a szakrendelések megszokott rendje lassan visszatér. A fogadható páciensek száma még korlátozott, a fertőtlenítéssel kapcsolatos óvintézkedések érvényesek, de a mozgástér itt is bővül. Hírt kaptunk a Gizella Otthonból: minden rendben; ennél több manapság egy ilyen intézmény vonatkozásában nem is kell.

Biatorbágy sportélete új(ra) erőre kap. Mi más is jelezheti jobban a mélyebb lélegzetvételt, mint a sportpályák benépesülése, az edzések újraindulása, a versenyek kezdete. Nem beszélve arról, hogy a városban egy igazán innovatív, nemrégiben szabadalmaztatott sportág igyekszik gyökeret eresztetni. Versenyzők kerestetnek! Tessék csak fellapozni a *Sportpercek* rovatot – és vele együtt a nyári *Körképet!*

Király Ferenc felelős szerkesztő

### Impresszum

*Biatorbágyi Körkép*, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. *Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából* kiadja a *Biatorbágyi Közösségi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság*. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Telefon: 23/310-174. Ügyvezető: Tóthné Magasföldi Rózsa, 23/534-504. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, [f.kiraly@t-online.hu](mailto:f.kiraly@t-online.hu). Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Szabó-Lukács Ildikó, 30/345-3462, [sales@vht.hu](mailto:sales@vht.hu). Címlapfotó: Király Ferenc

### Tartalomjegyzék

<b>HÍD</b>	<b>3-6</b>
Nyár, remények	
Trianon fájdalma a nemzetet erősíti	
Gyalogosra pislog a zebra	
Újragombolt civiltámogatás	
A Völgyhíd Tv a hírek frontvonalában	
<b>ÜZENŐFÜZET</b>	<b>7-9</b>
Digitális dolgaink	
Megmértettünk	
Úsztunk víz nélkül	
Bölcsődei (majdnem) mindentudó	
<b>MIÉNK ITT A TÉR</b>	<b>10-12</b>
Kutakodunk	
Pályázz, ha ültettél!	
A nyár növénye	
<b>A HÓNAP FOTÓJA</b>	<b>13</b>
<b>MOZAIK</b>	<b>16-23</b>
A köszöntés nem marad el	
A türelem közösséget terem	
A nyitásra készülünk	
Gyorsan és pontosan	
Erősödő egészség(ház)	
Modern Dekameron	
Pedaloztunk úton s útfélen	
Nyári útravaló	
Így segítünk	
Kinek a hibája?	
<b>MOZAIK ÖSSZERAGASZTVÁ</b>	<b>24-25</b>
Így élte meg Biatorbágy	
<b>PEZSGŐ</b>	<b>26-27</b>
Jövőre veletek meg másokkal ugyanitt!	
<b>SPORTPERCEK</b>	<b>28-32</b>
Asztali adomány – történeti áttekintés	
Sportpálya új és jobb helyen?	
A Kolozsvári utcában újraindult az élet	
Tíz év után újra az élen!	
Pályán vagyunk	
Röptében fejlődünk	
<b>OLVASÓSAROK</b>	<b>33</b>
Könyvajánló	
Keresztretjény	
<b>HÍREK</b>	<b>34</b>
Újra nyitva az óvoda	
Biatorbágy biztonságának bázisán	
Örökségeink védelmében	
Ismét a pályán	
Pattanj nyeregbe!	
Tábori tabló	
Vigyázzunk fiára, lányára	
Kitüntetett orvos	

### Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészségház: 23/534-560 • Fogorvosi ügyelet: 20/562-7593 • Tűzoltók: 23/524-570 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 20/528-6900 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779





## Trianon fájdalma a nemzetet erősíti

*A békediktátum aláírásának századik évfordulójára emlékezett Biatorbágy*

**A gyalázatos és igazságtalan békeszerződés kapcsán tartott megemlékezéssel a város is csatlakozott a Keresztény Értelmisségi Szövetség, valamint a Külföldi Cserkészszövetségek által indított kezdeményezéshez, amelynek eredményeként június 4-én 16 óra 30 perckor – a diktátum aláírásának időpontjában – Kárpát-medence-szerte megszólaltak a harangok, illetve cserkészütöket gyújtak.**

A Dózsa György úti Trianon-emlékműnél összegyűlt megemlékezők a harangzúgást követően Tarjáni Istvánnak, Biatorbágy polgármesterének a köszöntőjét hallgatták meg. A polgármester elmondta, hogy a járvány okozta korlátozások miatt ebben az esztendőben testvértelepüléseink küldötteivel nem találkozunk a megemlékezésen, viszont az élő televíziós közvetítés lehetővé teszi, hogy figyelemmel kísérjék a történéseket. Majd így folytatta: „Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában, / Hiszek egy isteni örök igazságban, / Hiszek Magyarország feltámadásában!

ban!» [Magyar Hiszekegy – a szerk.] Hirdette többek között – a budapesti Szabadság téren 1928-ban felállított ereklyés országzászló oldalán – a felirat az akkor élők hitét és elszántságát. Ez a megingathatatlan hit tartotta meg akkor nagyszüleink Magyarországot.

Ahhoz már szüleink hite is kellett, hogy az 1938 és 1944 között megélt részleges revízió eufóriáját követő újracsonkolást is méltósággal tűrjék és viseljék eleink. A Mindenható azonban úgy ítélte meg, hogy a magyarság többet is elvisel, mert ő mindenkire akkora terhet tesz, amekko-

rát elbír. Így kapták a nyakukba a második kommunista rémuralmat, amelyből még nekünk is jutott jócskán. Sejtették ugyan, hogy nem négy hónapig fog tartani, mint az első 1919-ben, de negyven évre nem sokan gondoltak akkoriban.

[...] A történelem Ura harminc éve, 1990-ben azonban úgy gondolta, lazít egy kicsit a ránk rakott terhen, azóta újra magunk választhatjuk meg, hogy ki vezesse Magyarországot. Visszatekintve az elmúlt harminc évre, kissé vegyes a kép, az első húsz év pedig különösen az. Kun Bélának és társainak unokái és dédunokái visz-



szasontak a hátsó ajtón, megtanultak nyakkendőt kötni, elegáns öltönyökbe bújtak, internacionalizmus helyett integrációt emlegettek, és megpróbálták jó szokásuk szerint a számukra terhelő múltat átírni, végképp eltörölni. 2002-ben azt hittük, annál nagyobb csúfság nem történhet, mint ami abban az évben december 1-jén történt: az akkori magyar miniszterelnök román kollégájával koccintott Erdély elcsatolásának évfordulóján. Azután jött a 2004. december 5-i népszavazás a kettős állampolgárságról, innen már tényleg nem volt lejjebb.

[...] Azt a történelmietlen felvetést sokan sokféleképpen megfogalmazták, elképzelték már, mi történt volna Magyarországgal, hova jutottunk volna a trianoni tragédia nélkül. Én most arra hívom önöket, gondoljuk át, mi történt volna településünkkel, az egykori Bia és Torbágy községekkel, ha nem csonkolják meg Magyarországot az első világháborút követően. [...] Ez Bia és Torbágy esetében azt eredményezte volna, hogy nem telepítik ki a német ajkú lakosságot, nem érkeznek a helyükre Székelyföldről, Felvidékről magyarságuk miatt elüldözött menekültek, és nagy valószínűséggel nem kerültünk volna se német, se szovjet megszállás alá, és a kommunista világot sem kellett volna megtapasztalnunk.

[...] A legfontosabbat azonban semmilyen hatalom, diktatúra vagy önkény, se tatár, se török, se osztrák, se barna, se vörös, se a színtelen-szagtalan pénzügyi diktatúra nem tudta elvenni sem eleinktől, sem tőlünk, és úgy hiszem, utódainktól sem fogja. A hitünk megmaradt, és hiszem, hogy meg is marad.”

Tarjáni Istvánt követően dr. Kántor Zoltán, a Nemzetpolitikai Kutatóintézet igazgatója lépett a mikrofonhoz. Beszédében többek között emlékeztetett: a rendszer-váltást követően került be Magyarország alkotmányába, hogy az állam felelősséget



érez a határon túli nemzettársainkért. A hazai külpolitika ekkor erősítette a külföldi magyarok érdekeinek védelmét a nemzetközi porondon. Ismert, hogy volt egy időszak, amikor a határon túliak érdeke háttérbe szorult, például a kettős állampolgárságról szóló népszavazás kapcsán, de 2010 után ismét s azóta folyamatosan fontos nemzetpolitikai kérdésként kezeli a kormány az országhatáron túl élő magyarok érdekérvényesítését.

A megemlékezés befejezéséig – amelyen közreműködött Sági Dóra népdalénekes és Keresztes Nagy Árpád énekmondó – a város intézményei, szervezetei, civiljei koszorúztak, majd gyalogos záródoklat indult Biatorbágyon, felkeresve a város trianoni emlékhelyeit. A záródoklat érintették a torbágyi országzászlót, az Iharosban lévő kettős keresztet és a biai országzászlót. Az említett helyszíneken történt mécsesgyújtás után az összetartozás tüzei lobbantak föl, emlékeztetve a Kárpát-medence magyarjait arra, hogy bár országhatárok választanak el bennünket, a lelkek szétszakíthatatlanok voltak és lesznek.

Király Ferenc

### Keresztapák

*A trianoni békediktátum aláírásának századik évfordulójára megújult az iharosi kettős kereszt és környezete. Az éppen tíz éve állított emlékmű központi keresztjét a kezdetektől Uzonyi Ödön, Kovács Róbert és Bíró József „keresztapák” gondozzák, míg a környezetének kialakítását és rendben tartását az önkormányzat városgondnoksága vállalta magára.*



## Gyalogosra pislog a zebra

Újabb gyalogátkelőhely lett biztonságosabb településünk egyik legforgalmasabb főútvonalán. A Meggyfa utcához hasonlóan a Szabadság út–Vasút utca előtti, Vasút utcai is aszfaltba süllyesztett jelzőfényeket kapott. A LED-ek akkor kezdenek villogni, ha érzékelik az átkelni szándékozót.

Az okoszebra a gyalogosvédelmi rendszer egyik eleme. A rendszer keretében az út két szélén – megfelelő távolságban az útpadkától – oszlopok kihelyezésére kerül sor, az ezekben lévő szenzorok érzékelik a gyalogosok áthaladását. Amikor az érzékelők bekapcsolnak, egy vezérlőegységen keresztül jelzést adnak az útburkolatba épített aktív LED-lámpáknak, ezzel figyelmeztetve a gépjárművezetőket. A jelzés kizárólag addig tart, ameddig a gyalogos áthalad az úttesten. Így a jelzés csak akkor lép működésbe, amikor az valóban indokolt.

A kép illusztráció



Az okos-gyalogátkelő kialakításának célja, hogy az eddigieknél határozottabban felkeltsék a gépjárművezetők figyelmét az úttesten átkelő gyalogosokra, és fokozottabb óvatosságra készítsenek.

eMeL

## Újragombolt civiltámogatás

A képviselő-testület még ez év januárjában írta ki a Biatorbágyon működő civilszervezetek 2020. évi támogatásáról szóló pályázatát. A beadási határidő február 27-e volt.

A vírusveszély azonban számos olyan rendezvényt, programot, eseményt meghiúsított, amelyre a kérelmezők támogatási igényt nyújtottak be. Ezért az önkormányzat egyeztetést kezdeményezett a civilszervezetekkel, lehetőséget adva a tervezetek felülvizsgálatára, módosítására, a határidők átütemezésére.

ml



## A Völgyhíd Tv a hírek frontvonalában

Arra szegődtünk, hogy a helyi híreket, eseményeket teljes felvételekkel, riportokkal, interjúkkal, rövidebb-hosszabb összeállításokkal eljuttassuk a tévénézők számára – leggyorsabban megjelenve a Facebookon, utána a honlapon, aztán a kábeltévéken nézhető adásokban, de a szoroson vett önkormányzati anyagok folyamatosan megjelennek a Globomax önkormányzati portálon is.

Március 15-étől hirtelen megváltozott a világ, felütötte a fejét az ismeretlen vírus. Biatorbágyon is elmaradtak a tervezett városi események, viszont a friss hírek, a helyzettel kapcsolatos vélemények nagyon fontosá váltak. Azonnal alkalmazkodnunk kellett nekünk is.

Pillanatok alatt műsorkészítési koncepciót kellett váltani, kidolgozni, megszervezni. Új műfajok születtek, új munkarenddel. A stábtagok napi beosztással váltották egymást, hogy így biztosítsuk a huszonnégy órás folyamatos hírfolyamot. Naponta több friss hírt is készítettünk, eleinte személyesen, később a távolságtartás és a kijárási korlátozás miatt telefonos kapcsolattal.

Hetente forgattuk a polgármesteri bejelentéseket, mellette folyamatosan megszólaltattuk az aktuális helyzetnek megfelelően a város egészségházának és családsegítő szolgálatának vezetőjét, de rendszeresen megkerestük az oktatási-nevelési, kulturális intézmények, illetve egyéb szolgálatok vezetőit is. Többször kerültek fókuszba a tűzoltók, a polgárőrök. Megkerestük az orvosokat, állatorvoso-

kat, gyógyszerészeket, gyógytornászokat, testvértelepüléseink polgármestereit. De látókörünkben voltak a tavasszal megszületett babák, az érettségizők, az idősek, a környezetvédők kerékpárral és anélkül, a görkorisók, a sportolók, a színjátszók, a borosgazdák, a horgászok, a közlekedés, a kertek, az új könyvmegjelenések, a város klímatervezése, március végén lencsevégre került az idén ritkaságnak számító hóesés is. A friss hírek készítése közben a biatorbágyiakat érdeklő információk miatt eljuttottunk országos vagy megyei intézmények sajtófőnökeihez, vezetőihez, de interjút adott egy nemzetközi hírű kutatóorvos is.

Telefonáltunk a határokon túlra is, hogy megtudjuk, hogyan élnek meg ezeket az időket a testvértelepülések, a polgármesterek is nagyon készségesen álltak rendelkezésünkre.

A telefonos hírek szerkesztése külön kreativitást igényel, hogy az interjú a nézők számára az információ mellett megadja a képi élményt is. Ha mondhatok ilyet – majd' negyven év tapasztalattal –, ebben a tekintetben különösen büszke vagyok a stábra!

A hírek mellett folyamatosan olyan összeállításokat is készítettünk elmúlt évek felvételeiből – a jelen időben megélt helyzetet érzékeltetve –, amelyekkel egyrészt emlékeztünk az éppen aktuálisan elmaradt eseményekre, illetve igyekeztünk tartani a lelket a nézőinkben. Így jött létre a *Keresem a szépet, keresem a jót* sorozatunk, de a lélekerősítést szolgálta

a *Heti útravaló* sorozat is, amellyel az igehirdetők általunk tudtak eljutni nem csak a saját felekezetük többségéhez. Húsvét előtt az ideai helyi passiójárást is csak a mi filmünkkel járhatták végig, akik személyesen is megtették volna, ha éppen nem lett volna kijárási korlátozás. Két egyházi közösségben nyújtottunk segítséget ahhoz, hogy a vasárnapi mise, illetve istentisztelet élő közvetítésben eljusson a hívekhez.

A harmadik hónap végére átléptük a százas határt – ebben az időszakban ennyi hír és magazin készült –, már néha nagyon fáradtak voltunk, hiszen a stábunk bizony nem nagy, de mindig erőre kaptunk, amikor láttuk a nézettségi adatokat. Közben nagyon sok biztató visszajelzés érkezett a riportalanyainktól és a nézőktől is. Ezúton is nagyon köszönjük, a jó szó mindenkinek úgy kell, mint egy falat kenyér! És – mint sok családban rájöttek mostanában – a legjobb az otthon sült kenyér.

Különleges időket élünk, tán még nem is mondhatjuk múlt időben. Sokan igyekeztek megtalálni a veszélyhelyzet üzenetét. Számunkra bizonyosodott, hogy sokszor csak mi építhettük meg a hidat az információk és az emberek között. Bizonyosodott, hogy szükség van a korrek és friss hírekre, de nagy szükség van a minket körülvevő értékek megmutatására is, legyenek azok akár igazán emberi megnyilvánulások, akár a teremtett vagy épített környezetünk különlegességei. Veszélyhelyzetben és azon túl is.

Turi Erzsébet főszerkesztő



A református közösség tortával köszöntö meg a televízió munkáját

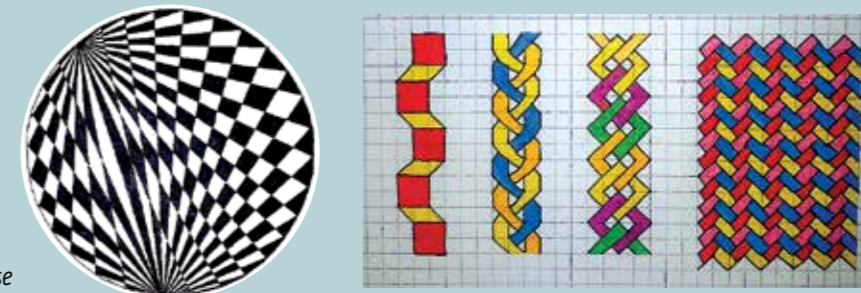
Biatorbágyi Általános Iskola

## Digitális dolgaink

### Kreativitásfejlesztés matematikaórán

A kreativitás fejlesztésére számos módszer, gyakorlat létezik, ezek közé tartoznak a rajzos feladatok is, amelyek segítik a rugalmas gondolkodás kialakítását, és az önkifejezés legjobb eszközei közé sorolhatók. A képeken a 6. b reálcsoportjának munkái láthatók.

Kantár Emese



### Online munkák magyarórán

A digitális oktatás nem hátráltatott bennünket abban, hogy a magyarórák tananyagát anyagreszenként feldolgozzuk, formába öntsük. Ezek között akad, amelyek régebben készült, van, ami újabb, mások folyamatosan formálódnak.

Az ötödikesek Petőfi tájleíró költészetének tárgyalása után leporellót készítettek. A hatodikosok gondolattérképpel dolgozták fel Gárdonyi Géza életét. Hetedikeseink PowerPoint-bemutatóval bizonyították be, hogy megismerték Jókai Mór életrajzát. A nyolcadikos osztályosokkal pedig újságot szerkesztünk.

Hodosi Erika



### Az éterben is versenyben vagyunk

A *Népek tavasza* levelezőversenyen első helyezést értek el 4. r-es diákjaink. A gyerekek az egyéni és a csoportos feladatokkal is sikeresen megküzdöttek. Projekt munkaként Petőfi Sándor úti okmányát kellett elkészíteni 1849-ből, korhű stílusban.

A csapat tagjai: Csepregi Kevin, Monosesz Natália, Lévai Gerda, Vadovics Roland. Felkészítőjük Stégerné Benyiczki Éva tanítónő.

A Titok országos német csapatversenyen két nyolcadikos gárdánk is negyedik helyezést ért el. A csapatok tagjai: Szi-Benedek Luca, Szi-Benedek Fanni, Szőke Lilla, Szimandl Bettina, Erős Máté, Kis Csanád, Szőke Zsombor, Tóth Kristóf. A tanulókat Lőrincz Mária tanárnő készítette fel.

Szintén negyedik helyezést ért el Vadász Kristóf 6. osztályos tanuló az országos történelemversenyen. Felkészítője Lőrincz Mária tanárnő.

Bunth Erzsébet

### Nyomatott búcsú



Kedves Olvasó!  
Iskolánkat és a magyar oktatást a koronavírus eddig nem tapasztalt kihívás elé állította.

A digitális oktatásra történő átállás kisebb-nagyobb diákoknál megteremtett. A végző diákok felvételi nyertek a középiskolákban. Lassan közeledik a tanév vége.

A nyolcadikosok készülnek a távozásra. Eddig nem tudjuk követni hagyományainkat, mivel tömeges rendezvényt még nem lehet tartani.

Ez a kiadvány azzal próbál ezen a helyetesen segíteni, hogy összegyűjtöttük benne azokat az emlékeket, amelyek a gyerekek fontosnak tartották az itt töltött évekből.

Hodosi Erika



Biai Református Általános Iskola

## Megmértettünk

Iskolánk tanulói számára lezárult az idei középiskolai felvételi eljárás. Nekünk ez volt az első alkalom, így izgatottan vártuk az eredményeket és a visszajelzéseket a gyermekek első tapasztalatairól.

Januárban a központi írásbeli felvételi vizsga megírása volt az első kihívás az eljárás során, amelynek az eredménye már bátorító és megnyugtató volt több diák vonatkozásában. Az osztályátlagot tekintve jóval az országos eredmények felett teljesítettek végzőseink.

Nagy örömet jelentett az is, hogy a huszonnégy végzős diákból tizenhárman folytatták tanulmányaikat egyházi fenntartású középiskolában, illetve közülük is tízen tanulnak tovább református gimnáziumban.

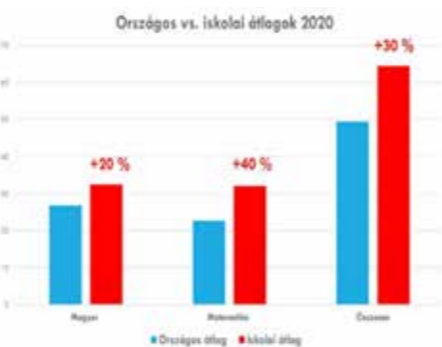
Gratulálunk a diákoknak a szép eredményekért, köszönjük a szülők és a felkészítő tanárok támogatását, áldozatos munkáját! Kívánjuk, hogy mindenki megtalálja a helyét az új iskolájában, és Isten dicsőségére folytathassa tanulmányait!

Török Tamás igazgatóhelyettes

A diagramot Nagy-Tóth Veronika osztályfőnök készítette

## 8. OSZTÁLYUNK EREDMÉNYEI

	Magyar	Matematika	Összesen
Országos átlag	26,81	22,67	49,48
Iskolai átlag	32,42	32,08	64,5



Biatorbágyi Pásztai Miklós Alapfokú Művészeti Iskola

## Úsztunk víz nélkül

Jó volt veletek a karantén!

Rendhagyó tanévet zártunk a PMAMI-ban. Nem zengett a faluház hegedű-, zongora-, furulyaszótól, nem csodálhattuk meg képzős növendékeink év végi vizsgakiállítását, nem tapsolhattunk néptáncosaink koreográfiáinak, nem népesítették be a folyosókat a vizsgák előtt ünneplő ruhában izgatottan toporgó növendékeink. Elmaradtak a művészeti versenyek, a tanári hangversenyünk, elnapoltuk a gitárfesztivált, és hosszan sorolhatnám még, mennyi program, verseny, rendezvény maradt el, amióta megállásra kényszerített minket a járványhelyzet.

A veszteségek mellett azonban sok tanulsága is van ennek az időszaknak, a negatívumok mellett pozitívumokat is megtapasztalhattunk, elkönyvelhettünk. A koncerttermek bezártak, de megnyílt előttünk a virtuális nagyszínpad: résztvevői és fellépői lehettünk a VII. művészeti iskolák találkozójának; a rendhagyó Pásztai-napra virtuális kiállítás készült; a PMAMI-dal karanténverzióját tizenötözen tekintették meg. Létrehoztunk iskolánk YouTube-csatornáját, hangszerismertető kisfilmeket készítettünk, megismerkedtünk számos nagyszerű alkalmazással, élvezhettük a művészeti körökben is tapasztalható szakmai összefogás erejét, tallózhattunk a veszélyhelyzet idejére megnyitott adatbázisokban, könyv-, kép- és hangtárakban, és ami a legfontosabb, folyamatosan kontaktusban maradtunk növendékeinkkel.

Együtt csücsültünk kollégákkal, diákokkal és szülőkkel a nagy digitális osztályteremben, óráról órára, napról napra tanítva és buzdítva egymást. Hangoltunk utcán és kertben, maszkban és kesztyűben az elhangolódott hangszereket; néptáncórákat tartottunk Zoomon keresztül; videó-

és hangfelvételeket készítettünk és elemeztünk; küzdöttünk a wifilefedettséggel, a torz kép- és hangminőséggel, mindeközben megkísérelve a lehetetlent: úszni víz nélkül, művészeti foglalkozásokat tartani személyes kontaktus és érintés nélkül.

A járványhelyzet miatt az új növendékek felvételijét és beiratkozását is az online térbe költöztettük. Minden fórumot és kapcsolatot felhasználtunk, hogy elérjük a gyerekeket, aminek köszönhetően mind ez ideig több mint száz kisgyermek adta le a jelentkezési lapját a következő tanévre. Aki lemaradt a jelentkezésről, ne keseredjen el: szolfézszelektóba, néptánca és képzőművészetre még most sem késő jelentkezni!

Lassan lezárul ez a szürreális időszak és a tanév is, amelynek végén évszót hagyományos módon még nem tarthatunk, de meglepetéssel készülünk növendékeink számára, hogy elmondhassuk: veletek jó volt a karantén! Szeptemberben pedig tárt kapukkal, valódi öleléssel és nagy szeretettel vár mindenkit a PMAMI!

Kütyümentes szép nyarat kívánunk mindenkinek!

B. K. E.



Gólyafészek Bölcsőde

## Bölcsődei (majdnem) mindentudó

Bölcsődénkben a szakmai előírásoknak megfelelően a szülővel közösen történik a gyerekek beszoktatása. A családlátogatás – a mostani helyzethez igazodva – minimális személyes kapcsolattal, online beszélgetés, interjúztatás formájában fog lezajlani. A Bölcsődekóstoló programmal – amelyet ebben az évben szintén online térben fogunk megszervezni – adunk lehetőséget arra, hogy intézményünket jobban megismerjék.

Nagy gondot fordítunk a diétát igénylő kisgyermekre. A diétás étlap összeállításában diétetikus segíti az élelmiszevezetőnk munkáját. A gyermekek étrendjének kialakításánál arra kell törekedni, hogy változatos legyen, az egészséges táplálkozás irányelvei érvényesüljenek. Bölcsődénkben két főétkezést (reggeli, ebéd), két kisétkézést (tízórai, uzsonna) biztosítunk a gyermekek számára. A kicsik naponta többször kapnak friss zöldséget, gyümölcsöt. A sovány húsokat reszesítjük előny-

ben, halat tíz nap alatt legalább egyszer kapnak a gyerekek. Tízórai gyümölcsöt, százszázalékos gyümölcslevet, cukor nélküli teákat adunk.

Játszócsoport-szolgáltatásunkat 8-tól 12 óráig vehetik igénybe a szülők. Szívöböl ajánljuk azoknak a gyerekeknek és szüleiknek, akik egy közös játékkal, beszélgetéssel teli délelőttöt szeretnének eltölteni bölcsődei környezetben, akár a bölcsődei beszoktatást megelőzően, segítve ezzel a szocializációt. A szolgáltatás díja: 500 Ft/óra; étkezés: 485 Ft/alkalom.

Az időszakos gyermekfelügyeletet a bölcsődei ellátásban nem részesülő gyermekek szülei kérhetik. A létszámot nem túlhaladva a hiányzó helyére tud beke- rülni az ellátásba a szolgáltatást igénybe vevő. A szolgáltatás díja: 500 Ft/óra; étkezés: 485 Ft/alkalom. Az immunrendszert erősítő szósobánkat a bölcsődénkbe járó összes gyermek ingyenesen használhatja.

Rendelkezésre állunk, tanácsot adunk különböző témákban. A konzultáció előzetes egyeztetés után vehető igénybe. A szülők képzett szakembertől kaphatnak segítséget olyan csecsemő- és kisgyermekkorai problémák esetében, mint a gyakori sírás, szoptatási nehézség vagy az étkezési, alvási, viselkedési nehézségek.

A Mocorgó olyan fejlesztő eszközökkel jól felszerelt helyiséget takar, ahol kisgyermeknevelőink tudatosan ösztönözik a bölcsőket a mozgásra. Ez kiváló lehetőség arra, hogy az átlagostól eltérő fejlődésű gyermekek támogatást kapjanak, és ha szükséges, további szakemberek bevonásával a megfelelő fejlesztésben részesüljenek. Bölcsődénkben a gyermekek részt vehetnek a Dr. Vass Miklós Alapítvány által életre hívott előzetes szűrőprogramban.

Szeretettel búcsúzunk az óvodába készülő gyermekeinktől, és várjuk az újonnan érkező családok apróságait!

Regős Zoltánné intézményvezető



## Kutakodunk

### Kisokos a háztartási kutak engedélyeztetésének menetéről

A kormány döntése alapján 2023 végére módosul az a határidő, amely szerint a már meglévő kutak (ásott, fúrt vagy vert) vízjogi engedélyeztetése során vízgazdálkodási bírság alól mentesül a kérelmező. A hatályos jogszabályok alapján fennmaradási/üzemeltetési engedélyt kell kérni az engedély nélkül létesített fúrt és ásott kutakra Magyarországon. Ez azt jelenti, hogy még három évig nem kell bírságot fizetnie annak, akinek még nincsen engedélyeztetve a fúrt vagy ásott kútja. Sokan azonban nem értik, hogy mi is a kutak engedélyeztetésének menete.

A háztartásban lévő – locsolásokra, egyéb kerti karbantartásra használt – kutak általában jegyzői hatáskörbe tartoznak. Tudni való, hogy a kutakat nem bejelenteni kell a település önkormányzatánál, hanem a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. törvény értelmében engedélyeztetni. A kutakkal kapcsolatban minden esetben hatósági engedélyeztetési eljárást kell indítani.

Azoknál a kutaknál, amelyek még engedély nélkül – tehát az 1995-ös vízgazdálkodási törvény megszületése előtt – létesültek, szintén szükség van engedélyeztetésre. Az ilyen kutaknál ez egy úgynevezett fennmaradási engedély lesz, amely egyben üzemeltetési engedélyt is jelenthet. A jogszabály előírja, hogy ha a vízi létesítmény megépítése vagy átalakítása jogerős hatósági engedély nélkül vagy az engedélytől eltérően történt, a hatóság a vízi létesítmény megvizsgálása után a létesítő részére a fennmaradási engedélyt utólag megadhatja, amennyiben a vízi létesítmény megépítése vagy átalakítása megfelel az előírásoknak. Annak érdekében, hogy egyértelműen eldönthető legyen, hogy az üzemeltetési engedély vagy a fennmaradási engedély kiadása szükséges-e, vizsgálni kell a kút létesítésének időpontjában hatályos törvényi előírásokat. Ennek megállapításához minden esetben szakértő segítségét kell kérni. A jegyző illetőségébe tartozó fúrt

kutak esetében bármely vízjogi engedélyezési eljárásban elegendő a kútfúró szakember közreműködése. A törvény nem tesz különbséget a használatban lévő és a nem használatos kutak között. Ha a kút ásott, fúrt, érinti a talaj vízkincsét, tehát mindenképpen vízügyi engedélyt kell kérni.

Melyek az ásott kutak és a fúrt kutak engedélyeztetése közötti különbségek? Az ásott kutak esetében az eljárás jóval egyszerűbb: elegendő a kút, vagyis az ingatlan tulajdonosa. Az eljárás megindításához a kút tulajdonosának rendelkeznie kell különféle adatokkal, amelyek a kút paramétereire vonatkoznak. Az adatok sora a *Biatorbágy.hu* honlapon megtalálható. Tehát ha az ingatlan tulajdonosa ásott kúttal rendelkezik, és kitölt mindent, ami a kútra vonatkozik a honlapon található üzemeltetésbejelentő lapon, akkor hiánypótlás nélkül vízjogi engedélyt kap.

A fúrt kutak esetében a jogszabály előírja, hogy az engedélyeztetést szakértő bevonásával kell lefolytatni. Ez esetben a szakértőnek kell nyilatkoznia arról, hogy a közölt adatok megfelelnek a valóságnak, és a kút úgy van kialakítva, hogy abba szennyeződés nem kerülhet. Fúrt kút esetében az adatokon kívül csatolni kell további dokumentumokat is, ezeknek a listáját az űrlap utolsó oldalán lehet megtalálni. A további információk és az űrlap megtalálható a *Biatorbágy.hu* oldalon a *Nyomatványok*, azon belül pedig a *Műszaki Osztály* fül alatt.

Figyelem! Ha valakinek nincsen internet-hozzáférése, akkor az engedélyeztetést elindíthatja az önkormányzatnál is, amint a veszélyhelyzet megszűnik. Személyes ügyintézés ügyfélfogadási időben lehetséges. Az önkormányzat minden segítséget és információt megpróbál megadni, azonban a kút tulajdonosának a lehető legtöbb adattal tisztában kell lennie.

Zelenka Dóra



## Pályázz, ha ültettél!

Ez az esztendő sokban eltér a megelőző években megszokott gyakorlattól. Nincs ez másként az ország csaknem valamennyi települését versenybe szólító *Virágos Magyarországért* rendezvény kapcsán sem, hiszen 2020-ban nem az önkormányzatok, hanem a lakosság részére hirdet versenyt az említett szervezet, *Virágos balkonok, virágos kertek* címmel. Pályázni fotókkal már lehet, egészen július 1-jéig.

A pályázat célja, hogy jó minőségű fotókon keresztül mutassa meg, milyen dísznövényeket, egynyári és évelő virágokat, fűszernövényeket, dézsás növényeket ültettek közvetlen környezetükben az emberek, mivel szépítik balkonjaikat, erkélyeiket, kertjeiket.

A pályaműveket – kizárólag online regisztrációt követően – elektronikus úton lehet feltölteni a *Palyazat.viragosmagyarorszag.hu* oldalra (további információk is itt találhatóak). Pályázni május 15-én vagy azt követően készült, a dísznövényeket, fűszernövényeket, zöldségeket, gyümölcsstermő növényeket kiemelő, a kerti kompozíciót is bemutató balkonkerti vagy előkert fotókkal és egy maximum négy száz karakteres leírással lehet két kategóriában: *legvirágosabb balkon* és *legvirágosabb előkert*.



Csak saját, a pályázó által készített alkotás nevezhető. Egy pályázó maximum hat fotót küldhet be, a két kategóriában egyenként három-három darabot. Manipulált képek nem indulhatnak a pályázaton; nem számít manipulációnak a szokásos fotográfiai korrekció (színek, tónusok, fényerő beállítás). A képek egyenként 1–6 MB méretűek lehetnek, JPG-formátumban. A pályázat lezárása után az internetes közönségszavazásra bocsátott, illetve a nyertes fotókra vonatkozó felhasználási jogokat a pályázók a Magyar Turisztikai Ügynökségre ruházzák annak érdekében, hogy ezeket a fotók a nagyközönség számára is bemutassák, a pályázó nevének feltüntetésével.

A pályaműveket hattagú szakmai zsűri bírálja el. A szakmai zsűri döntése alapján mindkét kategóriában tíz-tíz induló részesül díjban. Kategóriánként három-három fődíjat osztanak ki, amely egyenként százötvenezer forint értékű kertészeti utalvány. Kategóriánként hét-hét tematikus díjat ítélnék oda, amely egyenként százezer forint értékű kertészeti utalvány. A legjobbnak ítélt alkotásokból mindkét kategóriában három-három közönségdíj, egyenként százezer forint értékű kertészeti utalvány kiosztására is sor kerül.

Bírálati szakasz: július 2–13.; közönségszavazás: július 13–26.; eredményhirdetés augusztusban.



## A nyár növénye

„A kerti basilium annyira közönséges, hogy kevés ház ablaka legyen, s kevés virágos kert, melyek ennek szagát ne éreznék, annyira szagos és kedves, az honnat ocimumnak is hívják, mely szó jó az ógörög szóból, s annak magyarázatja pedig annyit teszen, mennyit ez a szó: szagokodom. Szagával szomorúakat vidámít, félelmesekeket bátorít.” (Nadányi János)

Az idézett szöveg a 17. századból származik. Akkoriban még a „szagos miséken” volt meghatározó az illata a rozmarynggal, Bol-dogasszony tenyerével együtt. Manapság a konyhában örvend nagy népszerűségnek. A nyár és a paradicsomszezon elképzelhetetlen bazsalikom nélkül. A mozzarellasaláta, a bruschetta, a pesto, a bazsalikomos citromfagylalt mind hozzájárulnak a nyár alaphangulatához.

A bazsalikomok közül a legismertebb és legkedveltebb a közepes levélméretű, zöld színű, lágyabb levélszövetű genovai bazsalikom, de érdemes megbarátkozni a görög bazsalikomokkal, belőlük is vannak kisebb-nagyobb növésű és levélméretű változatok. Aztán vannak bíbor és lila levelű bazsalikomfajták, különböző levélmérettel. És nem elég a növényhabitus, a levélméret, levélszín variációinak sokasága, még tovább cifrázza a képet a levelek hullámosság, fodrozottsága. Léteznek citromillatú, fahéjillatú fajták is. A szakirodalom három fő bazsalikomtípust különböztet meg hatóanyag-tartalom és hatóanyagarány szempontjából: az európai, az afrikai és az ázsiai típust.

Hazájukban élők, nálunk egynyáriként termesztjük. Szár-mazásuknak megfelelően nagyon melegigényes növények, a csírázásuk is 18-20 Celsius-fokon a legoptimálisabb, ennél alacsonyabb hőmérsékleten gyengén csíráznak a magok, és a kis palánták is vontatottan, gyengén fejlődnek. Ezért a palántaneveléshez sem érdemes március vége előtt elvetni a magokat, de még a május második fele sem késő, mert ha a melegben jól érzik magukat, már három-négy nap alatt kicsíráznak a magok, és a kis növények robbanásszerűen növekedésnek indulnak. Vethetjük a magokat közvetlenül a kert talajába is. Akár helybe vetünk, akár palántaneveléssel próbálkozunk, arra figyeljünk, hogy csak vékonyan takarjuk a magokat, mert kell a fény a csírázáshoz. A kiszáradástól meg lehet védeni fátyolfóliás vagy jutaszövetes takarással.

Ha a tenyészidőszak alatt átmeneti lehűlés következik be, megviseli a bazsalikomot, fejlődése visszamarad. A nagy levelű fajták annak ellenére, hogy melegigényesek, a tűző napon nem érzik jól magukat; ha tehetjük, inkább félárnyas helyre ültessük őket. Ha nincs védett helyünk, akkor inkább a kis levelű típusokat válasszuk, ezek kevésbé érzékenyek. Fontos, hogy az öntözővíz is állott, langyos legyen.

Nyár folyamán folyamatosan lehet szedni belőlük, de ne csak a leveleket csípjuk le, hanem a szárral együtt vágjuk le a hajtás tetejéből a szükséges darabkát. Ily módon az alatta lévő levelek hónaljából erőteljesebben fejlődnek az elágazások, bokrosabb, dúsabb lesz a növényünk. Érdemes a veteményeskertbe is ültetni néhány tövet a paradicsom mellé, szebb és ízletesebb lesz tőle a paradicsom, és sok kártevőt is elriaszt. Ősszel, ha az éjszakák kezdenek hűvösödni, a bazsalikom már nem érzi jól magát, a levelek fonákján gombabetegség, fekete korompenész keletkezik. Ezt ne várjuk meg, szedjük le az egész növényt, szárítsuk le télire a leveleket, vagy tegyük el sóban, olajban, így jobban megőrzi az aromáját.

Illóolaja alkalmas rovarcsípés okozta viszketés, égő érzés enyhítésére, fejbőrbe dörzsölve hajhullás ellen segít, antibiotikus hatása miatt öblögető- és borogatószerként nehezen gyógyuló sebek, kelések kezelésére használható. Illatát belelegezve élénkítő és nyugtató hatású, a szellemi fáradtságot enyhíti, segíti az összpontosítást. Oldja a szorongást, nyugtatja az idegrendszert. Száritott levelei emésztésvetítő, köhögéscsillapító, vizelet- és szélhajtó, továbbá tejelválasztást serkentő teakeverékek alkotói.

Ujvári Gabriella  
kertészmérnök



Ritter Antal – A pipacmező meséi. A karanténból kiszabadulva gyönyörű pipacmezőre lettünk Mogyoród határában. Úgy döntöttem, hogy behalok a pipacsok és búzavirágok közé. A kép készítéséhez egy régi (legalább ötvenéves) objektívet tettem a modern vázra, ez adja a fotó mesés világát, a kis mélységélességet és az elmosott hátteret.

Kiss Andrea – Vihar előtt. A kép Balatonalmádi kikötőjéből készült, amikor váratlanul, úgy tíz perc alatt alakult ki ez a gyönyörű szupercella a szivárvánnyal együtt. Amilyen gyorsan jött, olyan gyorsan el is tűnt az égről. Szerencsére a fényképezőgépem épp velem volt.





**KREATÍV HOBBY BOLT**  
www.kreativ-hobbybolt.hu  
Biatorbágy, Lomb u. 32.  
Telefon: 30/968-4085



Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 9-18, szombaton 9-12 óra között

**PEDIKÜR**

ESZTÉTIKAI ÉS GYÓGYPEDIKÜR  
szolgáltatásra várok minden kedves vendéget. Vizes pedikürt is használok, ami a legmodernebb technológia a lábápolásban. Igény szerint házhoz is megyek.

Bárd Györgyi  
**20/626-5726**  
MŰKÖRMÖSNEK HELY KIADÓ!



**MÉTERÁRU, FONAL, RÖVIDÁRU üzlet**  
Biatorbágy, Baross G. u. 1/a  
**+36 20 911 6808**  
BARED-TEX Kft.  
baradtex@freemail.hu

**NYITVATARTÁS**  
hétfőn 13.30-17.30  
keddtől péntekig 8.30-17.30  
csütörtökön 12.30-13.30  
szombaton 8.00-12.00



**KÁRPITOS**  
antik és modern bútorok kárpitozása  
bútorjavítás és -felújítás  
autó és motor ülések javítása  
telefon: +36 / 20 / 3917 - 622  
műhely: Biatorbágy, Petőfi Sándor u. 5.

Felújításra, javításra szorul bútor? Hívjon, írjon, megjavítja Önnek a Tuba!  
info@karpitostuba.hu

ingyenes felmérés és szállítás  
www.karpitostuba.hu



**Régiség, hagyaték vétele**  
Megvételre keresünk: könyv, festmény régi pénz, érem, kitüntetés, porcelán retro játék és használati tárgyak magán- és okirat, kar- és zsebóra...

**06-70/391-5241**  
antikbia@gmail.com TÓTH LÁSZLÓ  
**BIATORBÁGY, NAGY U. 30.**

**OPTIKA**  
és SZEMÉSZETI RENDELŐ  
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!  
Biatorbágy, Baross G. u. 3.  
06-23-312-004



**DIETETIKAI TANÁCSADÁS**  
egészséges életvitel kialakítása és betegségek esetén

**ÉTRENDTERVEZÉS**  
egyéni és vendéglátóipari egységeknek

**LENGYEL DÓRA**  
dietetikus  
**70/419-7818**  
www.dorietrendtervezes.com



**A szomszédban lakó festő a legjobb garancia!**

Vállalom lakások, családi házak, társasházak, közületi és ipari ingatlanok festési, hőszigetelési és felújítási munkáit.

**LANTOS ZOLTÁN, 06-30/269-3327**  
Referenciáim Biatorbágy, Törökbálint, Budaörs és Szentés városokban élőben megtekinthetők.  
Néhány munkánk képekben: lantosfestes.segittek.hu  
**lantosfestes@gmail.com**

**LEVELES-BARTA**  
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea  
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230  
ugyved@levelsbarta.hu  
2051 Biatorbágy, Ország út 2.



- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU

**Cipőjavítás**  
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.  
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9-17, pénteken 9-16, szombaton 9-13 óra között.  
Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419  
E-mail: szanna135@gmail.com • http://cipojavitas.atw.hu

**Laci Kert**

- FÜNYÍRÁS • KASZÁLÁS
- NÖVÉNYVÉDELMI PERMETEZÉS
- SÖVÉNYNYÍRÁS
- ZÖLDHULLADÉK ÉLSZÁLLÍTÁS
- GYÜMÖLCSFA METSZÉS
- ÖNTÖZŐRENDSZER

**HÍVJON BIZALOMMAL!**

Telefon: 30/660-2036 laci.kertapolas@gmail.com



**A Biatorbágyi Pászti Miklós AMI FELVÉTELI JELENTKEZÉST HIRDET A 2020/2021 - ES TANÉVRE**

Szeretettel várjuk a 6. életévüket betöltött gyermekeket szolfézs, néptánc, és képzőművészet csoportjainkba, valamint egyéni hangszeres oktatásra!

A részletekről érdeklődjön honlapunkon:  
<http://pmami.biatorbagy.hu/>





## A köszöntés nem marad el

Biatorbágyon honos egy, a gólyák tevékenységét ünneplő rendezvény, az *Örülünk, hogy megszületél!*. Évente két alkalommal adnak találkozót egymásnak a város legifjabb lakói és szülei, hogy az önkormányzat köszöntő oklevelét átvéve nevük fölkerüljön a művelődési központban gyökerező életfára.

A program nyári „fordulója” hagyományosan a gyermeknaphoz kötődik, amely – mint tudjuk – áldozatul esett a veszélyhelyzetben hozott korlátozásnak. Így Biatorbágy újszülötteinek fogadása elmaradt az említett helyszínen és rendezvény keretében. Köszöntésük azonban nem. Az emléklapot, amelyet idén újraterveztünk – napjainkban, az élet megszokott mederbe terelésének kezdetén gyakorta említett kifejezés –, az önkormányzat postán juttatja el annak a nyolcvanhat kisgyermeknek, ötvenkét kisfiúnak és harmincnégy kisleánynak, akik az elmúlt fél évben jöttek világra.

A településen magasabb a gyermekvállalási hajlandóság, mint országosan. Biatorbágy készül a gyarapodó gyermekszámra, ezért egy új, négycsoportos óvoda építése, valamint a bölcsőde két csoportszobával való bővítése is várható. Állami beruhásként egy új, tizenhat tantermes iskolaépülettel is gazdagodunk a közeljövőben.

Az életfára kerülő levelek sem hervadnak: kis késéssel vélhetően a decemberi Angyalfia vásár keretében találunk ágra – mondta Tóth Tamás Tamásy Richárd alpolgármester. S ha már az életfánál tartunk, lombkoronája olyannyira dús lett csenevész kora óta, hogy több édes terhet már aligha tud hordozni. Új fát kell ültetni, mert Biatorbágyon a gyermekvállalási kedv töretlen, a kis levelek sarjadnak és helyet keresnek a maguk dicsőségére, jelezvén az utókornak: itt vagyunk.



Lombosítás 2019-ből

Az önkormányzat úgy tervezi, hogy a stilizált életfát élők követik. Életterük az úgynevezett családok parkjában lenne, amelyet naptári évek szerint osztanának föl, és az adott évben Biatorbágyon szü-

letett gyermekek tiszteletére ültetett fák otthona lesz. A parkban építendő emléktábla pedig az újszülöttek nevét sorolná.

A gólyák vették a hírt...

KáE.

## A nyitásra készülünk

A könyvtár olvasók nélkül olyan, mint egy könyv szavak nélkül. Hiába tűnik úgy kívülről, hogy minden rendben, a tartalom hiányzik. A Karikó János Könyvtár sem kivétel ezalól, de szerencsére az élet lassan kezd újra beindulni nálunk is, még ha csak korlátozott formában is. Természetesen ez nem azt jelenti, hogy a könyvtárban megállt volna a munka, sőt! Az új könyvbeszerzések tartalmi és formai feltárása mellett, amelyre a kölcsönzések miatt van szükség, a gyermekkönyvtári részleget is kifestettük. Így megszépülve vehetik majd birtokba a gyerekek, amint lehetséges lesz.

Május 11-től lehetőség van összeállított könyvcsomagok kölcsönzésére is, amelyet az egészségügyi előírások betartásával (maszkban és kesztyűben) vehetnek igénybe az olvasni vágyók. Az időpontfoglalással működő rendszerben jelenleg hétköznaponként 11–12 óra és 14.30–15.30 között van lehetőség három könyv kölcsönzésére vagy a korábban kikölcsönzött könyvek visszahozatalára. A megadott időpontok hamar betelnek, ami mutatja, hogy olvasóinknak hiányzik az új könyv és az olvasás. Ha a kialakult helyzet miatt szomorúak vagyunk is, ennek nagyon örülünk!

Időpontot foglalni a 23/310-028-as és a 70/507-5510-es telefonszámon vagy a [konyvtar@biatv.hu](mailto:konyvtar@biatv.hu) és [konyvtar@biatorbagy.hu](mailto:konyvtar@biatorbagy.hu) e-mail-címen hétköznaponként 9 és 14 óra között lehet. A változásokról a könyvtár honlapján ([3konyvtar.hu](http://3konyvtar.hu)) és Facebook-oldalán is folyamatosan tájékoztatást adunk, érdemes ezeket figyelemmel kísélni.

Rendezvényeket a könyvtár egyelőre nem tarthat, de virtuálisan több szabadulószerzőnk, kézműves-foglalkozásunk és heti rendszerességgel megjelenő kvízzjátékunk is van. Ezek és a Virtuális Harry Potter Klub foglalkozásai is mind elérhetők a honlapunkon és a Facebook-oldalunkon is, ahol naponta jelentetünk meg könyvajánlókat, ezzel próbálva segíteni a könyvek kézbevitelét egyelőre nélkülözni kényserülőket. A könyvvállományt a honlapon keresztül elérhető katalógusunk (SZIRÉN könyvkereső) segítségével is lehet böngészni. A visszahozott könyvek kéthetes karanténba kerülnek, csak ezt követően lehet újra kikölcsönözni. Emiatt kérjük mindenkinek a megértését és türelmét!

Várunk mindenkit szeretettel akár az előre egyeztetett időpontban, akár virtuálisan is, és köszönjük szépen minden olvasónknak a kitartó támogatást!

Dirda Orsi, KJK



Olvasókra várva

## A türelem közösséget terem

Ti merre jártok mostanában? – tettük fel a kérdést látogatóinknak a Juhász Ferenc Művelődési Központ Facebook-oldalán május végén, miután a jogszabályok könnyítettek a karantén szigorú korlátozásain. És rögtön válaszoltak is többen egy-egy fotóval.

Schrack Orsi, a Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Iskola néptáncosára „élő” videó bejelentkezését iharosi otthonából pár óra alatt kétezer fölött megnézték. Kiss Eszter színművész *Irodalmi teaházacsakjába* vasárnap esténként ugyancsak tömegek tértek be. Dr. Konta Ildikó klinikai szakpszichológus elgondolkodtató, le-

csendesítő elmélkedései szintén nagyon sokakat megszólítottak. A kertbarátkörünk szakmai vezetője, Ujvári Gabi öngyógyító kiskertjének növekedését is népes tábor követte. És megkérhettünk pedagógust, orvost, olimpikont, zenészt, civilszervezeti vezetőt – mindenki örömmel, szívesen küldött karanténvideót. Énekelhettünk Paár Julcsival még takarítás közben is, bábót faraghattunk Néder Norbival, mesélt nekünk a bábszínész Tóth Kriszta, muzsikált Éles Gábor, Köllő Attila.

Hétről hétre változott a járványhelyzet s vele az életünk, a feladatunk. Türelemmel újraterveztünk, s mindehhez újabb és újabb partnereket kerestünk. No és rengeteget tanultunk: a digitális technikákról, az online térről, a szakmánkról, de magunkról és Biatorbágyról is. Közben szép lassan közösség épült: a virtuális térben, online eszközökkel, de valós emberekkel, biatorbágyiak-

kal – önkkel/velet! Köszönjük mindenkinek, tartalomsgálgatóknak, olvasóknak, követőknek (négyezer fölött vannak!), hogy velünk tartottak, és tartsanak továbbra is, hiszen a kedvenceket folytatjuk: lesz például Kiss Eszter és Konta Ildikó és még sok-sok újdonság!

Reméljük azonban, hogy nyártól kezdve személyesen is találkozhatunk a faluházban, a közösségi házban, a Bábosházban! Mi már erre is készülünk: nyáresti komoly- és könnyűzenei koncertekkel, faluházi kertmozikkal, a Szent István-napi ünnepséggel, a *Szeptemberrel*, a *Nyitott kapukkal*, stand-uppal, színházzal – augusztus végén a szeptemberi műsorfüzettel. Valamint megszépült környezettel és mindenekelőtt nagy-nagy szeretettel várjuk továbbra is látogatóinkat!

Szádváriné Kiss Mária JFMK-igazgató





## Gyorsan és pontosan

Mértékadó hírforrás lett a Média Kft.

Március 16-án fordult egyet a világ kereke, ami számos iparágban alapvető változásokat idézett elő. Egyesek lejtmenetbe kerültek – reményeink szerint mihamarabb kilábalnak a bajokból –, mások viszont előtérbe jutottak annak okán, hogy szolgáltatásaikra a válsághelyzetben nagyobb igény és figyelem jutott. A kommunikáció ezek közé tartozik. Elsősorban az elektronikus felületekre kell gondolnunk, hiszen ezek a csatornák tudják naprakészen szállítani a híreket, követni egy település életének rezdüléseit. Hiába, az online lépéselőnyben van!

Városunkban erős média működik. A Biatorbágyi Közösségi Médiaszolgáltató Nonprofit Kft. a közelmúltban a megújulás útjára lépett, ami természetesen nem megy egyik napról a másikra, ellenben egy szélsőséges élethelyzet – lásd koronavírus-járvány – felgyorsíthatja az eseményeket. A döntéseket s az ezek mentén létrejövő változásokat a kényszerhelyzet siettetni. A Média Kft. megjelenése merőben más, mint azt akár csak az év elején tapasztalhatták Biatorbágy polgárai. Az élet itt április kezdetén kapcsolt magassabb sebességfokozatba.

– Jelen vagyunk a Facebookon, az Instagramon, a YouTube-on, és természetesen a saját honlapunk is szórja a híreket – igazít utba Tóthné Magasföldi Rózsa ügyvezető. – Nagyon komoly munkát végez a Völgyhíd Televízió. [A Völgyhíd Tv vészhelyzeti tevékenységéről lapunk Híd rovatában olvashatnak. – A szerk.] Arra törekszünk, hogy rövid, közérthető, informatív anyagokat közöljünk, amelyekből a helyi, illetve környékbeli emberek tájékozódhatnak.

– A vészhelyzet idején, főleg annak kezdeti szakaszában szinte óráról órára változott az élet. Miként tudja ezt kezelni egy helyi média?

– Szó szerint nulla-huszonegyben kellett, kell a munkát végezni. A helyi történésekén túl több külső, akár országos szintű honlapot figyeltünk, és ha az azokon megjelenő információk bármilyen módon érintették Biatorbágyot, azonnal közzétettük. Naponta nyolc-tíz hírt tettünk föl, amiből átlagosan kettő videóanyag volt. Ügyeltünk és ügyelünk arra, hogy a munkánkat politikamentesen, független médiumként végezzük, természetesen tudva, hogy vannak döntések, amelyek háttérben politikai érintettség van. De ekkor is a szakmai érveket hangsúlyoztuk. A Média Kft. égisze alatt dolgozók nagyszerű csapatot alkotnak. Új ötletek születnek, motivált a munkavégzés, magukénak érzik Biatorbágy „ügyét”, és szívesen látják őket az emberek, örömmel nyilatkoznak nekik.

– A nézettségi adatok rendelkezésre állnak?

– Igen, és ezeket nézve büszkék lehetünk! Összességében száznegyvenöt videóanyag készült, amióta veszélyhelyzet van, ezenfelül még az élőben közvetített istentiszteleteket és miséket is figyelembe kell venni. Nézettségünk az elmúlt három hónapban a következőképpen alakult: a honlapunk – amely teljességében meg-

újult – 28 394 megtekintéssel dicsekedhet, ez több mint hússzoros növekedés; a YouTube-on 23 193-an nézték meg a videókat összesen 820,7 óra időtartamban; Facebook-követésünk a duplájára nőtt, 792 perc a megtekintések időtartama. A tényeken túl számos üzenetet is kapunk, amelyekben a városban élők, de még azon kívüliek is elismerik a munkánkat. Többen jelezték, hogy elsődlegesen a Média Kft. már említett felületeiről tájékozódnak a járvány idején.

– Úgy tűnik, hogy a vészhelyzet a végéhez közeledik. Milyen online tervek vannak, ha ismét beköszönt a béke?

– A Völgyhíd Televízió vételközrete várhatóan bővül, így már Budaörsön és Budakeszin is láthatók leszünk. Miután sok-sok videóanyagot forgatunk, szeretnénk létrehozni egy digitális archívumot, elsősorban az utókor számára. A videótárban többek között fellelhető lenne Biatorbágy közéleti, kulturális és sportmúltja, természeti és épített öröksége. A munka nagy, komoly technikai háttérrel igényel, ezért most még csak a kezdeti állomásán vagyunk. Ja, és folytatjuk a mindennapok már megszokott munkáját.

Király Ferenc



## Erősödő egészség(ház)

Lassan valamennyien megszoktuk a hőmérőzés, a kézfertőtlenítés, a maszkviselés szabályait, amelyek az egészségház területére belépő összes dolgozóra és betegre egyaránt vonatkoznak. Ugyanakkor jó hír, hogy a csökkentett üzemmód a végéhez közeledik, júniustól egyre bővülő szakrendelésekkel fokozatosan teljes munkarendben újraindulunk.

A telefonos konzultáció élvez prioritást (a bejelentkezett betegeket visszahívjuk), azonban egyre több lesz a személyes orvos-beteg találkozás is. Belépéskor továbbra is érvényben van a kézfertőtlenítő használata, a kollégák testhőmérsékletet ellenőriznek, és járványügyi kérdőívet töltenek ki.

A jelenleg érvényben lévő jogszabály szerint a szakrendeléseken óránként személyesen négy páciens ellátása megengedett. Szigorú szabályok szerint minden beteg után fertőtleníteni szükséges a rendelőt, és továbbra is kötelező a megfelelő távolság tartása, illetve a váróban tartózkodók száma is minimalizált. Az egészségház egész területén mindenkinek kötelező a maszk viselése.

Kérjük, hogy a kapott vizsgálati időpontra pontosan érkezzenek! Fontos: ha nem tudnak eljönni, mondják le az időpontot, hogy másik beteget hívhassunk.

Bár elkészült a várva várt röntgen, de a járványhelyzet miatt mostanáig nem kezdődhetek meg a vizsgálatok. Június hónaptól működik a radiológiai rendelés – beutalóköteleesen, ugyancsak telefonos előjegyzés és időpont alapján. A vizsgálatok időpontját a mozgásszervi szakrendelések mellé igyekszünk társítani.

Elérhető a fizioterápia, valamint újraindul a gyógytorna; bővített rendelési időben, de egyidejűen kevesebb beteg fogadásával. Ismét lehetőség van a szűrővizsgálatokra, nőgyógyászati és csecsemőcsípő-szűrésre is. Egészségházunkban a magánult-rahang és a magán-fül-orr-gégészeti is újraindult. Fül-orr-gégészeti szakrendelésünkön hétfőnként dr. Ozsváth Szilvia fogadja a betegeket. Dr. Hullám István főorvos úr nyugdíjazását követően dr. Nagy Zita pszichiáter gondoskodik betegeink további ellátásáról. Dr. Katona Ildikó bőrgyógyászunk csütörtökönként rendel.

Lassan visszatér az élet a megszokott kerékvágásba, de továbbra is vigyázzunk egymásra!

Kérjük, az egészségházba telefonon jelentkezzenek be, és tartásuk be a kötelező óvintézkedéseket. Telefonszámaink: 23/534-560; 70/697-4101; 70/513-3823.

### Az EFI is újrustartol

Az Egészségfejlesztési Iroda május 25-től igény esetén személyesen is felkereshető. Továbbra is lehetőség van egyéni, személyes vagy online (Skype) konzultációra előzetes bejelentkezés (telefon/e-mail) alapján. Durucz Péternek, a Lelki Egészségközpont irodavezetőjének az elérhetőségei: 70/503-9401; durucz.peter@efibiatorbagy.hu. Munkanapokon 13 és 15 óra között áll rendelkezésre. Márkné Varga Zsófia életmód-tanácsadó a 70/504-2286-os telefonszámon, illetve az mvargazsofia@efibiatorbagy.hu e-mail-címen érhető el. Munkanapokon 17 és 19 óra között konzultál.

Online csoportjaink témái: stresszkezelő tréning; fiataloknak a kulturált alkoholfogyasztással kapcsolatos információk; dohányzásról leszokás támogatása; Hogyan legyek jó szülő? – szülői készségek. Továbbra is várjuk jelentkezésüket a szeker.eniko@efibiatorbagy.hu e-mail-címre írt levélükkel.

Csatlakozzon mozgáskihívásunkhoz! Ez egy olyan program, amelyben mindenki az általa preferált szabadtéri mozgásformát a saját időbeosztása szerint, a maga által választott helyszínén és időtartamban végzi. Fusson, ússzon, sétáljon, tollasozzon – mozogjon, dokumentálja, és küldje el nekünk. A kihívást sikeresen teljesítőknél a mozgás öröme mellett EFI-ajándékcsomag is a jutalom! Részletek a Facebook-oldalunkon és a weben, jelentkezés a mozgaskihivas@gmail.com e-mail-címen.

Egészségfejlesztési Iroda





## Modern Dekameron

A Gizella Otthon a karantén idején

Az 1348-as firenzei pestisjárvány elől hét nő és három férfi egy vidéki kastélyba menekül. Mesékkel szórakoztatják egymást. Mindenki minden egyes napon mond egy-egy mesét, így tíz nap alatt száz történet hangzik el. Élet és halál sajátos körforgása jellemzi a meséket, ám mindenkor az élet kerekedik felül.

Március 8-án a Covid-19 járvány elől százhárom idős lakónkat helyezte kormányrendelet látogatási, március 13-tól



kijárási tilalom alá. Hogyan élnek meg ezek az emberek a mindennapokat, mivel szórakoztatják egymást, mi zajlik a falakon belül? Vajon itt, az otthonban is az élet kerekedik felül?

Az idő lelassult, a napok szinte azonos rutinnal telnek, amely kezdetben nehéz és nyűgös volt, ma már csak megszokás. Reggeli, esti hőmérés; ma is láztalan mindenki, honlapunkra is kiírjuk, amióta a közfigyelem az idősothtonok felé fordult. Napjában többször, étkezések előtt el nem mulasztott kézfertőtlenítés. Jön a nővér, és segít, lefúj vagy a fali fertőtlenítő alá tart kétszázhat kezét.

Napközben még hiányoznak a foglalkozások, de lassan új kedvteléseket találunk. Piros tilos, zöld: ide húzd a széket – másfél méterre ülünk egymástól. A nővér felolvas, rejtvényt fejt, beszélget, kilakkozza a körmöt. Sokszor csak egy emberrel vagy legfeljebb hárommal foglalkozik, figyel a kérésekre, igényekre. Az „otthoniak” mostanság sokat tévéznek. Sőt megtanultak skype-olni! Most már az idősek is több



időt töltenek el a számítógép előtt, amiről eddig megpróbálták lebeszélni az unokáikat. Hiába, helyzet van, a korral haladva alkalmazkodni kell a kihívásokhoz. Hiányoznak a hozzátartozók; a képernyőn át zajló virtuális találkozás valamit enyhít a fájdalom.

Megvalósítottuk az évek óta tervezett magasgyáást – kertészkedünk, mint régen otthon. Hallgatjuk a híreket, aggódunk, türelmetlenkedünk – kicsit kijátszszuk a sorsot –, az utcán megálló autóból szóló zenét hallgatjuk, a teraszról, kerítéssel belülről integetünk a falon túliaknak.

Vigyázunk az idősekre: nálunk még nem volt beteg, és igen, az élet kerekedik felül!

Mayer Richárdné

## Pedáloztunk úton s útfélen

Mindenki előtt ismert: az elmúlt hónapokban nemcsak kerékpáros túrát nem lehetett szervezni, de egyéb nagy létszámú eseményt sem.

Tavasszal elmaradt a több évtizedes múltra visszatekintő és sok száz embert megmozgató Bia25 és felező teljesítménytúra, amelyben a BiKE hosszú évekig társszervezőként vett részt. A Budavidek Zöldút május 9-re tervezett herceghalmi találkozójára kerékpártúrát terveztünk, hiába, és a korábbi sikeres tevékenységeink közül a TeSzedd tavaszi önkéntes szemétygyűjtés sem valósult meg.

Mit volt mit tenni, a csoportos túrázás helyett a korábbi terveinkkel összhangban a Biatorbágy környéki turistajelzések felújításába fogtunk. A már tavaly elkezdett, több szervezettel való előzetes egyeztetés után idén a Magyar Természetjáró Szövetség jelzésfestő pályázatán is indulunk. Ennek keretében javaslatunkra a vasútállomástól indulva a katolikus templomot is érintve, majd a Fűzes-patak partján lévő parkos részen fog vezetni a turistajelzés, ami így alkalmasabb lesz a torbágyi városközpont értékeinek bemutatására, mint a korábbi útvonal. Egyesületünk a piros sáv jelzéseket az Iharos utca-Kápolna–Madárszirt–Nyakas-kő–Peca-tó-szakaszon is felújítja. Így több szervezet együttműködésével idén várhatóan megújulnak a biatorbágyi túraútvonalak. Ezt a tevékenységet a jelenlegi körülmények között is tudjuk majd végezni egyénileg, nemkülönben családdal.

A közelmúltban kaptunk felkérést egyrészt az Magyar Természetjáró Szövetségtől helyi tagszervezetként, továbbá a városban tevékenykedő civilszervezetként az önkormányzattól is egy erdei kerékpárpálya véleményezésére. Ennek legjobb tudásunk szerint, a helyismeretünk és tagjaink tapasztalata alapján eleget tettünk, és terveink szerint a továbbiakban is szívesen részt veszünk a munkában. Jó hír, hogy a város pályázata szerepel a nyertesek között!



Kerékpárkarantén

## Nyári útravaló

Mi a kapcsolat a depresszió, az önállóság és a gyereknevelés között? Elsőre talán egymástól nagyon messze lévő fogalmaknak tűnnek a felsoroltak, azonban jó, ha tudjuk, hogy ezek bizony egy nagyon fontos körforgás részei.

Mai modern világunk egyik legnagyobb „betegsége” a depresszió, amelyről minden szülő félti gyermekét. Reménykedünk, hogy velük (velünk) ez nem fordulhat elő, és mindent elkövetünk, hogy boldog, elégedett gyermekeink legyenek. Lassan vége a tanévnek, le kell foglaljuk a gyerekeket, és már motoszkálhat bennünk a gondolat, hogy bizony lesz itt unatkozás, kedvetlenség, rosszkezd, mármár depresszióra emlékeztető hangulat. Mit teszünk mi, szülők ekkor? Bármit, csak gyermekünk szemét csillogónak, boldogságtól sugárzóknak lássuk. Program ezrei, strand, fagy, barátok, tábor és az állandó korlátlan figyelmünk. Minden róluk, nekik szól! Ami számukra ezáltal természetessé válik. Azonban ha a jövőjüket is szem előtt akarjuk tartani, akkor a legfontosabb, amit a gyerekeinknek meg kell tanítanunk: a depresszió titkos ellen-szere.

Az egyik kedvenc könyvemben található ez a „recept”. Adlernek volt egy tizen-négy napos kezelési terve. Azt állította, hogy mindössze tizennégy nap alatt bárkit kigyógyít pszichés betegségéből, ha az illető hajlandó azt tenni, amit ő mond neki. Egy napon egy súlyos depresszióval küzdő hölgy kereste fel Adlert, aki azt mondta neki: „Mindössze tizennégy nap alatt ki tudom önt gyógyítani a depressziójából, ha követi a tanácsaimat.” A hölgy nem túl lelkesen kérdezte: „Mit akar, mit tegyek?” Adler azt felelte: „Ha tizennégy napon át minden egyes nap hajlandó tenni egyetlen dolgot valaki másért, a tizennégy nap elteltével nyoma sem marad a depressziójának.” A hölgy tiltakozott. „Miért tennék bármit is valaki másért, amikor értem



soha senki nem tesz semmit?” Adler tréfálkozón felelte: „Nos, lehet, hogy önnek huszonegy napra lesz szüksége – majd hozzatette: – Ha nem jut eszébe semmi, amit szívesen megtenne valaki másért, akkor gondolja el azt, mit tehetne meg, ha kedve lenne hozzá.” Adler tudta, hogy ha a hölgy csupán gondolatban elkezd tenni valamit másokért, már attól jobban lesz.

Ennek mi köze az önállósághoz és a gyerekneveléshez? Rendkívül fontos, hogy gyermekeinket társadalmi felelősségvállalásra tanítsuk. Mi haszna a felsőfokú tanulmányoknak, ha a fiatalok nem tanulják meg, hogyan váljanak a társadalom hasznos tagjává? Dreikurs gyakran mondogatta „Semmi olyat ne tegyél meg egy gyerek helyett, amit maga is képes megtenni!” A társadalmi felelősségvállalásra tanítás első lépcsője az, ha önállóságra tanítjuk a gyermeket. Az önálló gyerek már készen áll arra, hogy másoknak segítsen.

Jön a nyár és vele együtt sok lehetőség is (öltözködés, rendrakás, kakaókészítés stb.), hogy a gyerekeinket önállóságra neveljük, aminek eredményeképpen képes lesz másokkal is törődni, minekutána már nem lesz ideje (sem értelme) depressziós-nak lennie (felöltözték sem). És a kör bezárul. Na de mikor is kezdjük az önállóság támogatását?

A felelősségre nevelést kisgyerekkorban kezdhethetjük el. A felelősségérzet kialakulását elősegíti, ha lehetővé tesszük, hogy a gyerek az őt érintő dolgokkal kapcsolatban kinyilváníthassa a véleményét, és ahol erre mód van, lehetővé tesszük számára a választást.

Vannak helyzetek, amelyek teljes mértékben a gyerek felelősségének a körébe tartoznak, mint a tanulás. Ezekben a helyzetekben neki kell választania. Vannak viszont olyan problémák, amelyek a gyerek jólétét, biztonságát érintik, és így kizárólag a szülők felelősségi körébe tartoznak. A szülők választják ki azokat a helyzeteket, amelyekben azután a gyerekek választhatnak. Nézzünk egy példát: A kisgyerektől nem kérdezzük meg, hogy mit kér reggelire. Azt kérdezzük tőle: „Tükörtojást kérsz vagy rántottát? Hidegen vagy melegen kéred a tejbegrízt?” Ily módon közöljük a gyerekekkel, hogy a saját dolgaival kapcsolatban bizonyos felelőssége van. Nem csupán parancsok befogadójá, de az életének alakításával kapcsolatos döntések aktív résztvevője.

A szülők attitűdjéből a gyerekek tisztán meg kell értenie az üzenetet: „A tej és a zömlé mellett barátságunkat is nyújtjuk. A választás a te felelősséged.”

Tóthné Magasföldi Rózsa

Időközben elindultak a Buba [Budapest–Balaton-kerékpárút – a szerk.] útvonalának kijelölési munkái a biatorbágyi szakaszon. Igyekszünk ezt is figyelemmel kísérni és róla hírt adni a közösségnek.

A korábbi kijárási korlátozások nem tiltották a kerékpározást, akár munkába járásról, akár egyéni szabadidős tevékenységről volt szó. A szabályok betartásával természetesen mi is kerékpározunk egyénileg vagy a családdal. Fontos szempont továbbra is a biztonságos védőtávolság. Egyébként a nagyvárosi forgalomban rendszeresen kerékpározók körében az arcmask már „békeidőben” is megszokott viselet volt a levegőszennyezés káros hatásainak kivédése miatt.

A kerékpárok tavaszi felkészítése szintén olyan feladat, amelyet meg lehetett oldani. A járványügyi intézkedések nem korlátozták a kerékpárszervezetek, -áruházak felkeresését; további lehetőség az alkatrészrendelés házhoz szállítással vagy akár biztonságos körülmények közötti bolti átvétellel.

Akár gyalog, akár kerékpárral indulunk hosszabb útra, vigyünk magunkkal enni- és innivalót, így elkerülhetők az ezek beszerzése miatti kontaktusok. Legyen nálunk a szükséges védőfelszerelés; használatuk egyébként is előírt, kézmosó és törölő-eszköz is. Mindezek egy jól felkészült túrázóknak normál esetben is ajánlottak.

Szabó Tamás, BiKE





Családsegítő csapat

## Így segítünk

### A család- és gyermekjóléti szolgálat munkája és általános feladatai

A szolgáltatás célja a családok és az egyének életvezetési képességének megőrzése, a válsághelyzethez vezető okok megszüntetése, valamint a krízishelyzet elhárítása. Szakmai munkánkkal, tudásunkkal, kapcsolatainkkal és eszközeinkkel segítjük a nehézségek mielőbbi leküzdését. Ha kell, új szolgáltatások létrehozására és támogatások bevezetésére teszünk javaslatot. Jelen vagyunk az emberek hétköznapi életében, törekszünk azt gördülékenyebbé tenni. Ugyanakkor a leggyengébbek és leginkább kiszolgáltatottak jogainak megismertetésén és érvényre jutásán fáradozunk.

A szolgálat biztosítja a személyes gondoskodás keretébe tartozó gyermekjóléti alapellátást, védi a gyermek testi-lelki egészségét, elősegíti a családban való nevelkedését. Megelőzi, illetve megszünteti a gyermek veszélyeztetettségét. A családsegítés keretében a felnőtt személyeknek adunk segítséget. Széles körű együttműködést ápolunk az egészségügy, a közigazgatás, az oktatás-nevelés, a rendvédelem, a társadalmi szervezetek, egyházak szervezeteivel. Valljuk, hogy csak összefogással lehet a helyi társadalmat élhetővé tenni, a felmerülő problémákat jól megoldani.

Feladatainkat tájékoztatással, szociális segítőmunkával, valamint más személy, illetve szervezet által nyújtott szolgáltatások, ellátások közvetítésével látjuk el.

**Szakmai szolgáltatásaink.** Szociális, életvezetési és mentálhigiénés tanácsadás; segítő beszélgetés; pénzügyi, természetbeni ellátásokhoz, szociális szolgáltatásokhoz való hozzájutás megszervezése; ügyintézésben segítségnyújtás; családgondozás – családlátogatás; környezettanulmány készítése; álláskeresési, munkavállalási és pályaválasztási tanácsadás; adománykövetítés; észlelő- és jelzőrendszer működtetése; jogi, pszichológiai, hátrálékkezelési tanácsadás; közösségfejlesztés; konfliktuskezelés.

Szolgálatunk a legfiatalabb és a kamasz korosztálynak külön elfoglaltságot biztosít a Kipikopik Játszóházban (Biatorbágy, Fő utca 94.) és az Ifjúsági Közösségi Térben (Biatorbágy, Szabadság utca 8. – KÖZI). A szolgáltatások a korlátozások okán jelenleg nem érhetőek el, munkatársunk elektronikus módon (*Facebook*, *Messenger*) tart kapcsolatot a fiatalokkal. A következő írásunkban bemutatjuk a tevékenységét.

**Családsegítés a járvány idején.** Ebben a különleges időszakban a családok nagyobb terhelést kapnak, elég csak az otthoni tanulásra vagy a munkahelyek bizonytalanságára gondolni. A hosszú összezártág és a mozgáselehetőségek beszűkülése, az egészségügyi fenyegetettség érzése a család tagjainak kapcsolatába is beleszól, és kiemeli a meglévő hibákat, és újakat is kialakít. Számtalan esetben találkozunk ezekkel a felszínre törő nehézségekkel. Munkánkkal a megbeszélést és a megoldást segítjük. Pszichológusunk is rendel, jogi kérdésekben online ad támogatást.

A vírus helyzetben nem álltak meg az ügyek. Többek között lakásvásárláskor közművek átírásában intézkedtünk, de nyugdíj igénylésének beadásával is fordultak hozzánk. Elváltak esetén a szülő és a gyermek kapcsolattartásának a járványra hivatkozva nem kell változnia, viszont mindkét szülőnek be kell tartania az óvintézkedéseket. Ha a szülők közt a bizalom meginog, és féltik a gyermek egészségét a másik szülő magatartása miatt, akkor sérülhet a gyermeki jog. Forduljanak hozzánk annak érdekében, hogy visszaálljon a párbeszéd és a bizalom egymás közt, és gyermekük biztonságban érezhesse magát.

Tapasztaljuk, hogy megnövekedett az adakozókedv a városban, így munkatársaink több alkalommal például húskészítményeket juttattak el családoknak, vagy adományozókkal együttműködésben vitték el maguk az adakozók a felajánlásait a rászorulóknak.

**Szolgálatunk működési rendjének változása.** A veszélyhelyzet kihirdetésének következtében hétköznaponként 8-tól 16-óráig vagyunk elérhetőek. Személyes ügyfelfogadást (Biatorbágy, Mester u. 2.) csak krízishelyzetben tartunk, lehetőség szerint előre egyeztetve a munkatársakkal. Megjelenés esetén minden ügyfelünknek végig kell menni a személyes higiéné protokollján.

Krízishelyzet kivételével minden egyéb esetben lehetőségük van felvenni a kapcsolatot szakembereinkkel a következő módon: telefon: 23/534-590; mobil: 30/337-4778; elektronikus levél: [csaladsegito@biatorbagy.hu](mailto:csaladsegito@biatorbagy.hu); honlap: [Csaladsegito.biatorbagy.hu](http://Csaladsegito.biatorbagy.hu); Facebook: [Facebook.com/Biatorbagy.Csaladsegito](https://www.facebook.com/Biatorbagy.Csaladsegito); Skype: [csaladsegitobt](https://www.skype.com/name/CSALADSEGITO).

Családsegítő szolgálat

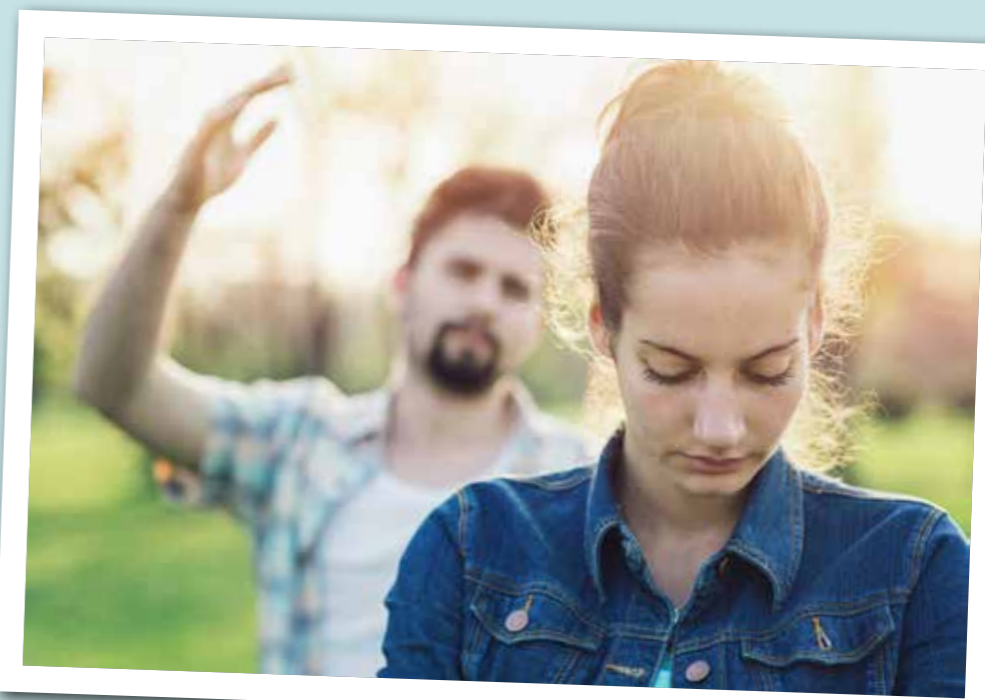
## Kinek a hibája?

Egy házasságot nap mint nap gondozunk, táplálnunk kell, különben kihuny az érzelem, eltávolodunk egymástól, ellaposodik a kapcsolat, és végleg odavész a harmónia. A kapcsolat gondozása az egyik oldalon a pozitív megerősítésen, egymás bátorításán, az együtt töltött közös, minőségi időn keresztül történik, amire, lássuk be, mindnyájunknak szüksége van. Van azonban egy másik oldala is, amely olykor nehezebbnek bizonyul bárminél, mégpedig a konfliktusok kapcsán felmerülő felelősségvállalás.

### Nekem nincs ebben felelősségem!

Amíg a konfliktusok felmerülésekor a másikat hibáztatjuk, mentetjük magunkat, vagy visszatámadunk, és a saját nézőpontunkat fogadjuk el alapvetésként, addig nem fogjuk tudni megérteni, átérezni a társunk álláspontját, érzéseit, és benne ragadunk abban az ördögi körben, amely veszekedéshez, feszültséghez és nem utolsósorban a sérelmek felhalmozódásához vezet. Nehezebb idők beköszöntével vagy csupán egy hétköznapi nézeteltérés megélése után tegyük fel magunknak a következő egyszerű kérdést, és gondolkodjunk el a válaszon.

**Mivel járultam hozzá én a helyzet előállításához?** Ha képesek vagyunk az e kérdés mögött rejlő segítő lehetőséget meglátni, nyert ügyünk van, elindultunk a változás felé. Ugyanis ha sikerül igazán őszintének lennünk magunkhoz, akkor beláthatjuk,



hogyan mi is csinálhattuk volna másképp, hogy a konfliktust megoldjuk. Választhatnánk volna más szavakat, hangnemet, figyelembe vehettük volna, hogy a társunk érzékenyebb hangulatban van.

Ha figyelünk egymásra, észrevehetnénk, hogy a társunk feszültebb egy tőlünk független, mondjuk, munkahelyi nehézség miatt, de a konfliktus során mégis a saját igazunk érvényesítése nyert a közöttünk lévő szeretetkapcsolat és a békeesség helyett. Mindig nézzünk tehát a társunk viselkedésének okai mögé, és aztán reagáljunk. De hogyan?

**Kulcsszó: meghallgatás.** A leggyakrabban nem arra van szüksége a társunknak, hogy igazat adjunk neki, hanem hogy egész egyszerűen meghallgassuk, képe-

sek legyenek átérezni az érzéseit, netán a fájdalmát. Az emberek alapvetően megértésre, együttérzésre vágnak, attól érzik szeretve magukat.

Ezért érdemes hátrébb lépni, vagyis kicsit elmerengeni azon, hogy nem biztos, hogy társunk reakciója nekünk, rólunk szól. Mutassunk tehát hajlandóságot a saját oldalunkon felmerült hibák észrevételére, valamint az azokkal kapcsolatos felelősség vállalására. Ha szükséges, még bocsánatot is kérhetünk, de ezt kövesse mindig a viselkedésünkön való változtatásra törekvés. Ekkor esély nyílik arra, hogy kapcsolatunk egyensúlya helyrebillenjen, hogy újra a szeretetre és a szerelemre tudjuk a figyelmünket fordítani.

Kolos Krisztina



## Így élte meg Biatorbágy

Reményeink szerint hamarosan kilábalunk a veszélyhelyzetből, amely mindannyiunk életét más mederbe terelte. Alkalmazkodni kellett, kell a megváltozott körülményekhez; ki jobban, ki kevésbé viselte el a részben feje tetejére állt világot. Számos honfitársunk – közöttük sok biatorbágyi is – azonban nem sokat mérlegelhetett. Munkája, hivatása révén a járvány idején is csatasorba kellett állnia, hogy embertársait szolgálja. Jó emlékezni azokra a kezdeményezésekre, amelyek révén ebben az időszakban is kompromisszummal ugyan, de fennakadás nélkül tudtuk a különböző szolgáltatásokat igénybe venni Biatorbágyon.

Hálával adózunk mindazoknak, akik a boltokban helytálltak, az egészségügyi gondozóknak, valamint a pedagógusoknak és az összes biatorbágyi szolgáltatóknak, intézménynek, amelyeknek a vezetői és munkatársai leleményes kreativitással oldották meg a kivételes helyzetet.

Írásunk címe egyben egy gyermekrajzpályázat elnevezése is, amelynek témája kézenfekvő. A köszönetet városunk gyermekei, felnőttei a képeken látható módon fejezték ki.

K. K.



Tóth Dániel (másodikos) rajza



Cserna Edit a Korányi-kórház dolgozóinak: húzzál!



Grohoczky Agoston alkotása



Cserna Marcsi így látja





## Jövőre veletek meg másokkal ugyanitt!

Itt a június, és ilyenkor nyár elején, Szent Iván havában már javában készülődik Biatorbágy a városünnepre. Igaz, a múlt idő használata a korrekt, mert az a fránya vírus – mint sok más eseményt – idén ezt a programot is levette a rendezvénytárról.

A település nyári közösségi ünnepének megszerzése tudvalevően nem csekély feladat. Az előkészítő munka már jóval korábban indul, hogy a helybéli fellépők – iskolások, óvodások, tánccsoportok, énekesek, előadók stb., illetve a színpadra álló meghívottak azon a hétvégén már csak a produkcióval foglalkozzanak, mert a lelkes emberek jóvoltából körülöttük minden egyéb rendben van. Köszönet a munkájukért, még ha annak eredményét ebben az esztendőben nem láthatjuk is, és biztatjuk őket: a Covid-19 nem szereplő, hamarosan eltakarodik, tehát föl 2021-re! Önző módon számítunk a munkátokra jövőre is!

A városünnepre évről évre megérkeznek Biatorbágy testvértelepüléseinek képviselői is, köszöntve az itt élőket és átadva üdvözlőlevelüket a határon túl rekedt magyaroknak, nemkülönben az általuk képviselt nemzet fiainak, lányainak. Idén nyáron őket sem láthatjuk, ami persze fíkarcsnyit sem lazítja a kapcsolatot, sőt!

Ilyen helyzetben mit tehet a krónikás? Felüti az archívumot, és az abban található emlékek, képek között kutakodva igyekszik néhányat közreadni, visszahozva a korábbi városünnep hangulatát, forgatógát (2016–2019). Íme!

Király







Leccsapás lábballal

## Teqball

## Asztali adomány – történeti áttekintés

**Bevezető.** Honos lett egy sportág Magyarországon; fejlesztése, szabadalmaztatása, magyarul kitalálása hazánkban történt. A teqballról van szó, amely – mi is? Első látásra a lábtenisz – nota bene a lábtenisz, a korosabbak tudják, miről van szó – és az asztalitenisz egyfajta ötvöze vagy valami egészen más.

**Egy kérdés.** Mi okból kap ez a hír helyet lapunk sportrovatóban? A minap egy furgon gördült be a Kolozsvári utcai sporttelepre, amelyből előkerült két darab teqballasztal, s ezek itt is maradtak – nem véletlenül! Ez még nem válasz a kérdésre.

**Az előzmények.** Dr. Cserniczky Tamás, Biatorbágy alpolgármestere, a Viadukt Sportegyesület elnöke találkozott Palásthy Istvánnal, a Teqball Biatorbágy cég műszaki igazgatójával. Kiderül tehát, hogy a nemrég született sportágnak kötődése van a városhoz. Logisztikai központot, készáruraktárt üzemeltetnek a településen, és a teqballasztalok gyártási folyamatának utolsó fázisa is itt történik.

**Az eredmény.** Említett urak tárgyalásának végkifejletként adomány formájában került a már említett két teqballasztal a sporttelepre. Egyiket a Viadukt SE használja, míg a második az általános iskola birtokába kerül. Ez már válasz a feltett kérdésre.

**A cél.** A Viadukt SE teqballszakosztályt kíván alakítani, amennyiben erre igény mutatkozik; miért ne mutatkozna?! A Kolozsvári utcába „telepített” asztal szabadidősportcélokat is szolgál: a lakosság szintúgy igénybe veheti. Az iskolai asztal a sportág utánpótlás-nevelésének (sport)eszköze lehet.

**Sportági kisokos.** A teqball párosban és egyénileg játszható; a kézen kívül bármely testrész használható a játék során. Három világbajnokságot rendeztek eddig a sportágban, a résztvevők száma minden esetben csaknem megduplázódott. A három világbajnokságból kettőn a magyarok nyertek, mert döntő a technikai tudás. Még mindig Puskás Öcsi országa vagyunk! Ez idáig ötven nemzeti szövetség alakult meg világszerte. Nem titkolt cél, hogy a teqball olimpiai sportág legyen.

**Kis színes.** Lionel Messi, Neymar da Silva Santos Júnior (na jó, Neymar) és a brazil futballválogatott focistái, az Everton FC, a Manchester United tagjai is művelik ezt a sportot, amely karantén idején az igazi sztároknál (is) felértékelődött.

**Levezetés** (mert sportról van szó). Köszönjük!

Király Ferenc



Asztali alvászserelés

## Sportpálya új és jobb helyen?

Biatorbágy népessége az ezredforduló óta közel duplájára nőtt. A lélekszám emelkedése számos infrastrukturális feltétel bővítését, beruházásokat, fejlesztéseket követel az önkormányzattól, többek között oktatási, szociális, közlekedési területen.

Nincs ez másként a testedzés vonatkozásában sem, hiszen a városban élők szabadidősportja súlyponti kérdés, amelynek alapfeltétele a sportlétesítmények fejlesztése, a sportolási lehetőségek szélesítése. Biatorbágy képviselő-testülete 2018 augusztusában döntött arról, hogy indul a Magyar Labdarugó-szövetség műfüves sportpálya-pályázatán. Az elmúlt évek során több helyszín is felmerült a pálya megvalósítására. Legutóbb a helyi

építési szabályzat és szabályozási terv szerint a nyugati lakóterület szomszédságában, az itt elképzelt új oktatási centrum (szakgimnázium, iskola, tanuszoda) mellett épült volna meg, de a társadalmi véleményeztetés során határozott lakossági igény fogalmazódott meg a pálya máshol való létesítése kapcsán. Az önkormányzat ennek az igénynek megfelelően új helyszínt keresett a sportlétesítménynek, amely a Forrás utca 8800/5 helyrajzi számú ingatlan.

A főépítési vélemény szerint: „Településrendezési szempontból a közvetlen környezet területfelhasználása nem ellen-

tétes a telek sportcélú hasznosításával. A telek megközelítése közúton megoldott, a Budapest–Balaton-kerékpárút megvalósítása pedig a kerékpáros kapcsolatot is biztosítja.” A helyszín kiválasztásánál kiemelt szempont volt, hogy a sportlétesítmény új helyszíne a város kisebb népsűrűségű részén, nem lakóingatlanok közvetlen szomszédságában helyezkedik el, így környezeti terhelés nem érinti az ott élőket, hiszen a legközelebbi lakóház a pályától mintegy kétszáz méterre található.

Az említett telek a labdarúgáson túlmenően többek között lehetőséget adna a Biatorbágyon egyre népszerűbb strandröplabdásport gyakorlására is. A Viadukt SE röplabdázói közül mintegy hatvanan a strandröplabda szakágot is űzik, amely jelenleg Biatorbágyi helyszínen nem gyakorolható. Az önkormányzat által megvásárolt területen két strandröplabda-pálya kialakítására van lehetőség, ahol mind edzéseket, mind versenyeket tudna rendezni a Viadukt SE, illetve a lakosság is térítésmentesen használhatná.

BiKö



## Utánpótlásfoci

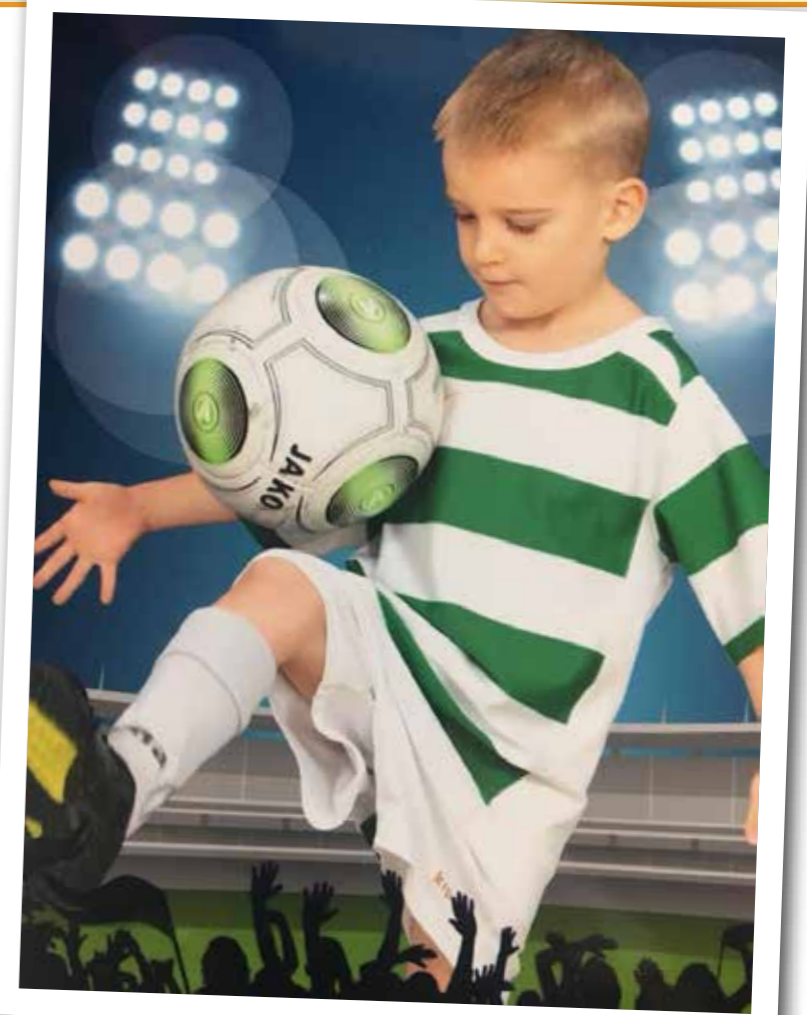
## A Kolozsvári utcában újraindult az élet

Minden előírást betartva, kis létszámú csoportokban kezdődtek az edzések a labdarúgó-szakosztály utánpótlás csapatainál. Nem túlzás azt állítani, hogy ennyi boldog gyermek és edző nem lepte még el a komplexumot. A háttérben a kosarasok, a pálya mellett az atléták gyakorolnak, a focistákhoz hasonló nagyszerű hangulatban.

A karantén első két hetében speciális, az egyéni képzést hangsúlyozó gyakorlatok fordultak elő a tréningeken. Ugyanakkor remek lehetőség volt ez az időszak arra, hogy egy szakember elkezdje a játékosok funkcionális mozgásmintaszűrését. A módszerrel főként a későbbi lehetséges sérülések, tartáshibák megelőzését lehet elérni. Meglepődve tapasztaltuk, hogy a srácok ezeket a feladatokat is nagy kedvvel végezték.

Hasonló hangulatban várjuk a gyerekeket a nyári táborba, június 15-étől, három hétig az Iharos úti sporttelepen. A részletekről a [Viaduktse.hu](http://Viaduktse.hu) honlapon vagy a Facebook-oldalon tájékozódhatnak.

Farkas Gábor







A Pest megyei bajnokság 1. helyén végzett csapat tagjai. Balról felülről: Vajda Dániel, Ordasi Gergő, Papes Ferenc, Horváth Ádám, Stadler Bence, Hollik András vezetőedző, Nagy Endre kapusedző, Gyepes Gábor, Tóth Attila, Kinyik Ádám, Tóth Kristóf, Bihari Dávid. Alsó sor, balról: Hajagos Dávid, Varga Sebestyén, Mogyorósi Zoltán, Szabó Soma, Telihey Ádám, Harangozó Dávid, Lesták Bendek, Deldar Heider, Golda András, Molnár Richárd. A képről hiányzik: Ladányi Lőrinc, Skita Tamás, Kondor Tamás, Reich Martin.

### Felnőttlabdarúgás

## Tíz év után újra az élen!

**A Viadukt SE felnőttlabdarúgó-csapata az első helyen végzett a Pest megyei I. osztályú bajnokság 2019–2020-as szezonjában!**

Hosszú út vezet ahhoz, hogy egy kisváros sportélete megfelelő színvonalra jusson, és ezt a városlakók közmegegyezéssel fogadják. A megfelelő létesítményeken túlmenően ehhez a szervezeti, működési, gazdasági és sportszakmai alapok teljes harmóniájára is szükség van. Az emelkedő színvonal irányába az elmozdulás valójában 2015–2016-ban történt meg azáltal, hogy az önkormányzat felismerte, majd felvállalta a kétszintű sportélet kialakításának szükségességét Biatorbágyon. Ez lehetővé tette, hogy a város sportélete elinduljon az említett „harmónia” megteremtése felé.

Tavaly augusztus 18-án rajtolt a bajnokság, idegenbeli győzelmünk és eredményességünk biztató jel volt a jövőre nézve. Ezután felváltva győzelmek és döntetlenek születtek, majd a 7. fordulótól hatmeccses győzelmi szériával már listavezetőként várhattuk a folytatást. A csapat a 14. fordulóiig megőrizte veretlenségét, így a tavaszi első mérkőzést az élről várhattuk.

Sérültjeink nem voltak, az új játékosok lendületet és megfelelő minőséget hoztak a csapatba. Az utánpótlásból felkerült játékosaink stabil csapattaggá váltak, meghatározói voltak a sikeres szereplésnek.

Meg kell említenem Hollik András vezetőedző tevékenységét, akinek eredményes szakmai munkája mellett sikerült példamutató öltözői légkört, jobb közösséget is kialakítania, amely szintén alapköve volt kitűnő őszi szereplésünknek.

A téli szünetben alapemberek távoztak, de pótlásukról sikerült gondoskodnunk, és újabb két fiatal játékost építettünk be a felnőttcsapat keretébe. Célunk a tavaszi idényben is az eredményesség és a minőség megtartása, a fiatalok további monitorozása, hogy a jövőben még nagyobb számban tűnhessenek fel az első csapat keretében. Ma már tudjuk,

hogy a tavasz igen rövidre sikerült, hiszen a veszélyhelyzetben a Magyar Labdarúgó-szövetség az egyetlen jó megoldásként befejezettnek nyilvánította a bajnokságot. Sajnáljuk, hogy nem a pályán tudtuk megünnepelni a bajnoki győzelmünket, de talán minden elbizakodottság nélkül állíthatjuk, hogy a megye legjobb csapatát építettük föl ebben a szezonban.

Tavaszi szereplésünkről, röviden. A 15. fordulóban azt a Dunavarsányt fogadtuk – és rúgtunk négy gólt –, amelyek a legjobb, a legnagyobb számú és minőségű erősítést könnyelhetette el a téli szünetben. Ezt követően egygólos vereség Nagykátán, ahol a megye legjobb támadósora igazolta jó hírét, ám a mezőnyben magasan felülkerekedtünk ellenfelünkön, igaz, ez a futballban nem elég. A szervezett és betömörülő Szentendre elleni ötgólos magabiztos siker visszaállította csapatunkat a megszokott kerékvágásba: gyönyörű gólokkal és kitűnően szervezett játékkal örvendeztünk meg nézőinket.

A folytatásban jött az, amire alapoztuk óhajunkat: robogjon tovább a biatorbágyi „gyors”. A Veresegyházot fogadtuk. A csapat az előző tizenhét mérkőzésen mindössze tizenkét gólt kapott. Ennek a gárdá-

nak otthonunkban négy gólt rúgtunk, de nagyobb arányú győzelmet is arathattunk volna. A játékunk ekkorra már egységes és kiforrott lett, minden „puzzle-elem” a helyére került, méltán reménykedtünk a biztató folytatásban.

Összefoglalva a tavaszi szezon négy mérkőzését: tizenöt gólt szereztünk, ez egyik vetélytársunknak sem sikerült a mezőnyben. Más szakemberekkel egyetemben úgy gondoljuk, hogy az arra érdemes gárda végzett első helyen, és került feljutó pozícióba a csonka bajnokság befejeztével. A Viadukt SE tehát a 2019–2020-as szezon félbeszakításakor tizenhét forduló után vezette az Pest megyei I. osztályú bajnokságot, így az MLSZ döntése alapján kivívta a feljutást az NB III.-ba. A harmadosztály licenclőirásainak a Viadukt SE létesítményei nem felelnek meg. Ennek okán nem tudunk élni a lehetőséggel, hogy a harmadosztályban folytassuk a versenyzést. Ugyanakkor a kialakult helyzet megmutatta számunkra a közösségépítés és a sportszakmai munka területén, de az utánpótlásképzés vonalán is az eddigi igyekezetünk, fejlődési irányunk helyességét, illetve az eddig is dédelgetett további tervek megvalósításának realitását.

A vezetőség eltökélt célja, hogy a Viadukt SE továbbra is meghatározó szereplője legyen Pest megye labdarúgásának, és közben a város minél szélesebb körének biztosítson sportolási, nevelési, egészségvédelmi lehetőséget és az azt célként megfogalmazók számára a jelenleginél is hosszabb aktív sportpályafutást. Alapvető szakmai célunk nem változott, tovább építkezünk, utánpótlás-játékosainkat pedig minél fiatalabb korokban tervezzük bevezetni a felnőttlabdarúgásba. A korábbi évekhez hasonlóan szeretnénk a következő években is sikeres versenyidényeket magunk mögött tudni.

Biatorbágyon már napjainkban is folyamatban vannak a tornatermeket, szabadtéri pályákat is magukba foglaló beruházások, amelyek pár év

után biztosítani fogják a megfelelő sporttevékenységet a növekvő számú lakosságunknak. Ezek alapján bizvást reménykedhetünk abban, hogy az előttünk álló években nemcsak létesítményekkel, hanem tovább-

bi szervezeti és sportszakmai fejlesztésekkel is felkészülhetünk az NB III-as elvárásokra.

Galántai Zsolt  
üzvevető igazgató



### Atlétika

## Pályán vagyunk

Végre újra visszatérhettünk az atlétikapályára! A karantén időszaka alatt tanítványaink minden héten előre megküldött edzésterv alapján készültek, azonban május közepétől kis csoportokban újra elkezdhetjük az edzéseket. Márciusban megérkeztek új eszközeink is, így mostantól edzéseink még színesebbek és hatékonyabbak lesznek, mint eddig. Örömhír továbbá, hogy nemrégiben hozzájuthattunk egy használt rúdugrószivacshoz, így végre méltó helyen folytathatjuk a kis rúdugrópályánk képzését is.

A nyár folyamán is lesznek edzéseink, és idén először két atlétikatábor is szervezünk, amelyekre szeretettel várjuk a 7–14 éves (2006–2013 között született) gyereket.

Időpontok: július 6–10, 8–17 óra; augusztus 3–7. Helyszín: atlétikapálya, Kolozsvári utca.

Programok: ismerkedés az atlétikai versenyszámokkal; fizikai, szellemi képességek fejlesztése; játékos foglalkozások, versenyek; egynapos strandolás Tatabányán, a Gyémánt fürdőben (utazás vonattal); kerékpározás (saját kerékpárral).

Az ötnapos tábor díja: 25 000 Ft (kétszeri étkezés, gyümölcs). Testvérek esetén gyermekeként: 23 000 Ft/fő. Fizetés: jelentkezéskor 0 Ft előleg, teljes összeg a tábor kezdetekor.

Jelentkezési határidő: június 21. és július 19. Jelentkezés: [viaduktse.hu/2019/03/09/taborok](http://viaduktse.hu/2019/03/09/taborok). MDK





## Röplabda

## Röptében fejlődünk

A Viadukt SE egyik fiatal szakosztálya a 2017-ben alakult röplabda. A gyerekek toborzását a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskolában kezdtük, ahol két kiváló testnevelő, Klain Eliza és Marozs László örömmel csatlakozott a projekthez, és a segítségükkel már az első héten mintegy ötven gyerek jelentkezett. Az iskola vezetése is támogatott bennünket, így elkezdődtek az edzések.

A szülők örültek, hogy olyan újabb sportág jelent meg Biatorbágyon, amelyben a lányok is lehetőséget kaphatnak a szakosztályi keretek közötti felkészülésre. Az igény egyik oldalról adott volt, nekünk csak a „feltételeket” kellett hozzá megteremtünk. Ahogy teltek a hónapok, egyre több fiú is csatlakozott hozzánk, így hamar elértük az iskolában a százfős létszámot.

A csapataink részt vettek a manó, a szupermini és a mini országos bajnokságban és a kupákban. A gyerekek nagy kedvvel versenyeztek, és örömmel dolgoztak az edzéseken. A következő évben a minikorosztály egy lengyelországi meghívásos tornán képviselte az egyesületet.

A szakosztály célja, hogy az utánpótlás létszámát 300-500 főre növelje. Miután ez kizárólag Biatorbágyon nem lehetséges, így 2018-ban elkezdődtek a tárgyalások a Zsámbéki-medence több településén arról, hogyan tudnak csatlakozni ehhez a tervhez. Ennek jegyében kezdtünk el dolgozni a herceghalmi általános iskolában, majd Zsámbékon a Zichy Mihály Általános Iskolában, ahol az önkormányzat és az intézmény vezetésének támogatásával a tornatermet a Magyar Röplabdaszövetség által hitelesítettük, így ott már mi is tudunk „hazai” rendezésű országos versenyeket szervezni. Az elmúlt évben Mátyás település is csatlakozott hozzánk. Örömmel mondhatjuk, hogy már kétszázharminc igazolt versenyzőnk van. Természetesen új edzők is bekapcsolódtak a munkába a már említett két testnevelő mellett.

A számunkra elérhető legmagasabb korosztályban idén a gyereklánycsapatunk versenyzett. Első országos versenyük évében a 3. osztályban a legjobb négy közé jutás küszöbén szakadt meg a bajnokság a vészhelyzet következtében. A minikorosztályban szereplő lány- és fiúcsapataink is szép eredményeket érnek el rendre a tornákon, csakúgy a szuperminigárdáink. A legkisebbeket az országos manókupán indítjuk. A következő évben a strandröplabda alapja is szeretnénk sportolóinkkal megismertetni.

A soron következő bajnoki évadban már serdülő és gyerek korosztályú csapatokat is tudunk indítani. Minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy szakosztályunkkal eredményesen szerepeljünk a korosztályos versenyeken. Ehhez minden feltétel adott.

Mayer Péter szakosztályvezető



A szakosztály szakmai vezetője az ukrán származású Papizsanszka Natalija, aki 1983–84-ben mutatkozott be a szovjet válogatottban. 1991-ig a kijevi Sokol csapatában profiskodott. Ebben az évben Magyarországra, a Tungsram csapatába igazolt, ahonnan két bajnoki és két kupaarany után egy évre Svájcba szerződött, majd egy bajnoki bronzérem után visszatért a Tungsramba.

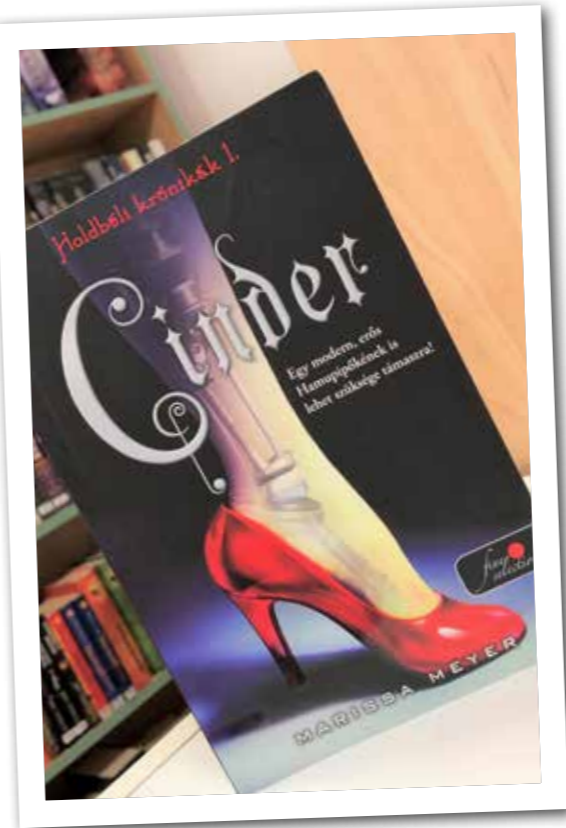
A harmincéves – ebből húsz év Magyarországon – profi pályafutása alatt hazánkban tizenegy arany-, egy ezüst-, két bronzéremt szerzett a bajnoki küzdelmekben, illetve tíz arany- és két ezüstéremt pedig a nemzetközi Interligában.

A teremröplabda mellett a strandröplabdában is letette a névjegyét, Törökországban három aranyéremt szerzett jelentős nemzetközi tornákon. 2005-ben megkapta a Testnevelési Egyetem röplabdaszakadói diplomáját. 2014-ben megalakította a Papizsanszka Volleyball Schoolt.

Forrás: Wikipédia



## Cinder – Holdbéli krónikák I.



Lihn Cinder Új Peking egyik legelismertebb műszerésze, pedig még csak tinédzseréveinek végét tapossa. Mostohaanyjával és annak két lányával él a negyedik világháború után alaposan megváltozott Földön. Ha ismerősnek tűnik a történet, az nem véletlen.

Marissa Meyer műve, a *Holdbéli krónikák* első könyve Hamupipőke klasszikus meséjét kombinálja a *Terminátor* és a *Star Wars* elemeivel. Az eredmény egy fantasztikus, magával ragadó történet.

Ki gondolta volna, hogy a futurisztikus helyszín, a kiborg főhősnő és annak romantikus szerelem (na és a herceg) után epekedő android barátja csak jobbá teheti a jól ismert mesét? Pedig így van. Új Pekingben az élet természetesen nem fenéki tejjel, csendben pusztít a kor halálos betegsége, a pestisnek egy olyan formája, amely nagyon rövid idő alatt végez az áldozataival. Cinder nem ura a saját sorsának, mostohaanyja, Adri teljes joggal rendelkezik az élete felett, ami a törvények értelmében kevesebbet ér, mint egy „rendes” emberé, nem csoda hát, hogy folyamatosan a szökésen gondolkodik. Egy nap azonban feltűnik Kai herceg, akinek szüksége van Cinder segítségére az androidjának megszereléséhez. Cinder soha nem tartozott a herceg rajongótáborához, egészen eddig a találkozásig. Ha Kai csak megsejtené, hogy testének bizonyos százaléka fémből van, soha többé nem állna vele szóba. A lány kitart elhatározása mellett, hogy elhagyja Új Pekinget, amikor váratlanul a herceg életét fenyegető információ birtokába jut, és Cindernek döntenie kell saját és mások boldogsága között.

A *Holdbéli krónikák* folytatásában Cinderhez csatlakozik majd Scarlet is, akinek vörös haja és katonai múlttal rendelkező nagymamája szintén izgalmakat ígér. A könyvet a tiniknek és a tudományos-fantasztikus történetek kedvelőinek ajánljuk!

Dirda Orsi, KJK

## Keresztrejtvény

A FŐ SOROKBAN ZELK ZOLTÁN EGYIK VERSÉNEK FOLYTATÁSA:	MÍ, MIK, OROSZUL	FÜSZINBE HAJLÓ	BUDA MELLETTI VÁROS POLGÁRA	PALAKÓ SZÉLEI!	NÉVELŐ	PILLANGÓS VIRÁGÚ CSERJE	ELEK EGYIK BECÉZÉSE	VARRT DISSZEL ÉKESÍTETT (SZÜR)	RÓMAI 500-AS	MAGA A KIRÁLY	O ... MIO; OLASZ ÖRÖKZÖLD DAL	NÉMÁN ZÁRÓ!	ÉRKEZIK, RÖVIDEN	... HOWARD; REJTŐ JE-NŐ ÁLNEVE	NAGY HAJÓHAD	SZÓ-BESZÉD, FÁMA	*
„S TUDJÁ-TOK-E, MIT ÉNEKEL / FÁRADT VANDOR ÉS MADÁR?”	1																E
... FASSL; OSZTRÁK SÖRMÁRKA	2				ANNÁL LEJEBB PERTLI			FAZÉKBAN ZUBOG SPARTACUS NÉPE				HÍRSZERZŐ HÖLGY MÉLYBE ERESZT		REZÜMÉ, RÖVIDÍTVE EGY ... 12 HÓNAPJA			
X. ...; IS-MERETLEN SZEMÉLY		FOTÓKAT VETÍTŐ BÖRTÖN-LAKÓ		FILMET VÁG SZERELEM-ISTEN			SAJTOT ERJESZT AZ ALJÁT NÉZHETI						FÉKEVESZ-TETT RÖNTGEN, RÖVIDEN				„SZÖKE” FOLYÓNK-RA VONAT-KOZÓ
SKANDINÁV VÁLTÓPÉNZ			KOTORÁ-SZÁS SITTY-...; GYORSAN							FOLYÓVÍZ FORRÁSA CÍM, MÉLTÓSÁG							
CSÍPEGET-VE KÖSTOL						FENTRŐL HÍVAT BECÉZETT ZAKARIÁS							AMELY DOLOG BELEEGYE-ZŐ VÁLASZ				
NAGYBŰT KÖZEPE!			FÉRFI MEG-SZÓLÍTÁSA ANGOL ANNA!					FÜGGŐ-FOLYÓSÓ! KATONAI EGYSÉG						OROS HATÁRAI! ANCSA			
ÖTLET KIINDULÓ-PONTJAI		MONDAT-VÉG! OSZTRIGA-HÉJ!		A GALLON JELE PÁRATLAN ÓRÁS!			ERŐSEN RÁZKÖDİK AGYÓ!						DARU-GYÁRUNK A FELÜLE-TÉRE				
JAVÍTÓ ELLENTÉTE					NYEREG RÉZSE RÁDIUSZ					NŐI TORNASZER							
*	Ü									!	KOPPEN-HÁGAI						

Június-júliusi rejtélyünk feladványa egy Zelk Zoltán-vers részlete. A megfejtéseket e-mailben kérjük eljuttatni az f.kiraly@t-online.hu címre legkésőbb július 31-ig. A helyes megfejtést beküldők között könyvajándékot sorsolunk ki, amelyet postán küldünk el, ezért kérünk minden beküldőt, hogy üzenetében tüntesse föl a postacímét is. A megfejtést és a nyertes nevét a következő lapszámunkban közöljük. A májusi helyes megfejtés: Előbb minden fölött gyerek volt. De csak kevesen emlékeznek rá. A könyvajándékot Belák Viktória nyerte. Gratulálunk!



### Újra nyitva az óvoda

A kiadott 215/2020. (V. 20.) Korm. rendelet alapján ismét lehetőség van az óvodák működésének teljes körű újraindítására. Így a Biatorbágyi Benedek Elek Óvoda minden tagintézménye május 25-én megnyitotta kapuit. Az óvodák 6.30 és 17.30 között vannak nyitva. Ezzel egy időben az ebéd óvodából való elvitelének lehetősége megszűnik.

Tekintettel azonban arra, hogy a gyermekek újbóli fogadása gyermekétkeztetés biztosításával is együtt jár, az óvodának fontos felmérnie az igénybevételi szándékot. Ezért kérjük, hogy akik erre vonatkozóan még nem nyilatkoztak, ezt írásban, a saját tagóvoda e-mail-címére küldött üzenetben tegyék meg.

A gyermekek számára szülői kérésre az intézményvezető tartós távollmaradást engedélyezhet. Így lehetőség van a gyermekek otthoni ellátására a nevelési év további részében is.

Az épületbe a szülők a zárt közösségi helyekhez hasonlóan maszkban, kézfertőtlenítést követően léphetnek be. Az intézmény területén csak a szükséges ideig tartózkodhatnak. A nyári működés részleteiről a későbbiekben ad tájékoztatást az intézmény.

### Biatorbágyi biztonságának bázisán

A rendőrség napja alkalmából Tarjáni István polgármester és Tóth Tamás Tamásy Richárd alpolgármester Biatorbágy Város Bűnmegelőzési Irodájába látogatott, ahol köszöntötték a település közbiztonságáért és bűnmegelőzéséért dolgozó körzeti megbízottakat: Péntes László rendőr főtörzsszázalóst, Cseh István rendőr törzsszázalóst és Horváth Ferenc rendőr főtörzsrőrmestert. A városvezetők köszönetüket fejezték ki a teljes személyi állománynak – polgárőröknek, körzeti megbízottaknak – azért a helytállásáért, amelyet a vészhelyzet okozta nehéz időszakban tanúsított.

A látogatás során Péntes László, a körzeti megbízottak vezetője bemutatta a bűnmegelőzési iroda működését, a személyzet tevékenységét és a térfigyelő központ működését. A főtörzsszázalós számot adott a 0–24 órás szolgálat rendjéről, a technikai ellátottságról, de szó esett a szükséges változtatásokról, fejlesztésekről és egyéb tervekről is.

Tarjáni István szerint egyértelmű, hogy a biatorbágyi polgárőrség a körzeti megbízottak szakmai támogatásával olyan szakmai szintre fejlődött, hogy a nap huszonnégy órájában önállóan is képes a város közbiztonságának védelmére. Ezért indokolt a szervezet kiemelt pénzügyi támogatása és technikai fejlesztése. A polgármester elmondta, hogy fontosnak tartja a személyi állomány folyamatos képzését is, amelyhez az önkormányzat hozzá kíván járulni. A soron következő technikai fejlesztések közül a térfigyelő kamerarendszer fejlesztésének szándékát emelte ki.

A polgármester és az alpolgármester Szent Flórián napján hasonló okból köszöntötte Biatorbágy önkéntes tűzoltóit is.

### Örökségeink védelmében

A kulturális örökségvédelemről, valamint a helyi jelentőségű építészeti és természeti értékek védelméről szóló jogszabályokkal összhangban Biatorbágy Város Önkormányzata támogatni kívánja a település területén egyedi védelem alatt álló területek, építészeti vagy természeti értékek megőrzését. Mindezek érdekében az önkormányzat pályázatot írt ki a helyi értékvédelmi támogatás 2020-as költségvetési keretösszegének felosztására. A benyújtási határidő 2020. augusztus 31. Egy pályázó maximum kétmillió forintot igényelhet. A részletes kiírás Biatorbágy város hivatalos honlapján olvasható.

### Ismét a pályán

A kormány 2020. április 30-i rendelete alapján újra kinyithatott a Kolozsvári utcai sportpálya. A lakossági és az egyesületi használati rend (a helyszínen kifüggesztve): általános nyitvatartás 6.30-tól 21 óráig; lakossági szabadidősport (csak futás) hétfőtől péntekig 6.30-tól 13 óráig és 19-től 21 óráig, szombat-vasárnap 6.30-tól 21 óráig; egyesületi használat hétfőtől péntekig 14 órától 18.15-ig.

Az öltözők használata nem lehetséges. Az edzések ideje alatt tilos a szülők, kísérők belépése a sporttelepre.

### Pattanj nyeregbe!

A Lovasság Sportegyesület lovastábort rendez biatorbágyi és Biatorbágy környéki, nyolcadik életévüket betöltött kezdő és haladó gyerekek számára. A táborban naponta kétszer ülnek lóra a gyerekek, és megismerkedhetnek a lótarthatással is. A kezdők oktatása fokozatosan, az új, még ismeretlen helyzetekhez alkalmazkodva történik. A lovagoltatást szakképzett lovasvezető végzi.

A résztvevők számára napi háromszori étkezés biztosított: tízórai, ebéd és uzsonna. Aki éppen nem lovagol, a délelőtti órákban az íjászatban próbálhatja ki magát. Az ebéd elfogyasztása után, a pihenőidőben kézműves-foglalkozásokon vehetnek részt a gyerekek. Ebben az időben festünk, rajzolunk, agyag-zunk, kerámiatárgyakat készítünk. A délutáni lovaglást követően pedig táborniz mellett, szalonnasütéssel zárjuk a napot. Bővebb információk a megadott elérhetőségeken találhatóak.

Időpontok: június 29-től július 3-ig, illetve július 27-től 31-ig. Helyszín: Etyek, Öreghegyi út. Költség: 39 000 Ft.

Elérhetőségek: Horváth Boglárka, e-mail: horvathbogiz@gmail.com; telefonszám: 30/997-8512. Tajti Ervin, Facebook: Lovasság; e-mail: tajtiervin@gmail.com.

### Tábori tabló

Június 16-tól már ottalvós táborok megszervezése is engedélyezett a vonatkozó kormányrendelet alapján. Tapasztalható, hogy a nyári gyermektáborokra igen jelentős igény mutatkozik országwide, nemkülönben Biatorbágyon. A település intézményei, civilszervezetei által szerveződő táborokkal kapcsolatos információk összegyűjtésében segítséget nyújt a Média Kft. oly módon, hogy a weboldalán – [MediaKft.hu/taborok](http://MediaKft.hu/taborok) – közlésezi az ezekkel kapcsolatos tudnivalókat, jelentkezési időpontokat, költségeket.

### Vigyázzunk fiára, lányára

Biatorbágy Város Önkormányzata nyári gyermekfelügyeletet szervez heti turnusokban a következő időpontokban és helyszíneken: július 20-tól 24-ig iharosi tábor; július 27-től 31-ig iharosi tábor; augusztus 3-tól 7-ig Szily-Fáy-kastély; augusztus 10-től 14-ig Szily-Fáy-kastély – mindennap 7.30-tól 17 óráig.

A gyermekfelügyeletet minden biatorbágyi lakcímmel rendelkező, általános iskola alsó tagozatába járó vagy nem biatorbágyi lakcímmel rendelkező, de Biatorbágyon iskolába járó, szociálisan rászoruló gyermek veheti igénybe, akinek egészségi állapotáról a tábor megkezdése előtt szülei nyilatkozatot tesznek. A maximális létszám húsz fő/turnus, és maximum két hét tölthető el a gyermekfelügyeletben.

Jelentkezni az adatlap kitöltésével és leadásával június 30-ig lehet. Az adatlapot személyesen a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán vagy elektronikus úton lehet leadni a [toth.tamas@biatorbagy.hu](mailto:toth.tamas@biatorbagy.hu) e-mail-címen.

Egyéb információk: Tóth Tamás ifjúsági koordinátor, telefon: 23/310-174/231-es mellék; e-mail: [toth.tamas@biatorbagy.hu](mailto:toth.tamas@biatorbagy.hu).

### Kitüntetett orvos

Dr. Palkó Judit családorvosnak az új típusú koronavírus-fertőzés felismerésében nyújtott hatékony munkájáért Pro Universitate érdemrendet adományozott prof. dr. Merkely Béla, a koronavírus terjedésének országos felmérését Biatorbágyon is végző Semmelweis Egyetem rektora.

A járvány kezdetekor a Semmelweis Egyetem külföldi hallgatóit ellátó háziorvos ismerte fel hazánkban az egyik első koronavírus-fertőzöttséget az egyetem egyik iráni hallgatójánál. Dr. Palkó Judit gyors és pontos diagnózisának volt köszönhető, hogy nem alakult ki a Semmelweis Egyetemen súlyos járványügyi helyzet. Mindennek azért van különös jelentősége, mert a korai diagnózissal az egyetem és tágabb értelemben Magyarország is időben kezdhette meg a járvány elleni védekezést, így hazánk lépéselőnybe került. A díjat a kitüntetett május 28-i szenátusi ülésen vette át.

**MÉDIA KFT**

**VELÜNK ÖN IS KÉPBE LESZ!**

**Biatorbágyi friss hírek, információk, közéleti műsorok**

**Keresse a Völgyhíd TV-t**  
a UPC 520-as,  
a Telekom 276-os,  
BiaTV 124-es csatornáján!

**KÖVESSEN BENNÜNKET!**  
Facebook.com/mediakft és  
weboldalunkon: [mediakft.hu](http://mediakft.hu)





Szeretettel várjuk kedves pácienseinket, fogászati centrumunkban.  
Fogbeültetés | Fogászati CT/panoráma/teleröntgen | Parodontológia  
Szájsebészet | Fogszabályozás | Gyerekfogászat | Altatásos fogászat

A mosoly a legnagyobb műalkotás.

🕒 Hétfőtől péntekig 8:00-20:00 | Tel: 06-23/310-455 | 06-20/584-47-75 | [www.fogart.hu](http://www.fogart.hu) | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7

# MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika\*
- ✓ Műszaki vizsga\*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

\*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

**Temesvári szervíz**

📞 **HÍVJON MOST!**

**23/ 312-216 30/ 274-3433**

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hidnál

🌐 [temesvariszerviz.hu](http://temesvariszerviz.hu)

**Vizsgáztassa szervízünkben**

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!